Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

...E JAARGANG – No. 274 WOENSDAG 12 OKTOBER 197.

GEHEEL KERNSTOPVERDRAG BINNEN BEREIK

Jongste onderhandelingen geven reden tot hoop

Optimisme rond SALT II

GENEVE — Paul C. Warnke, president Carters voornaamste ontwapeningsadviseur, heeft zich gisteren in Geneve optimistisch uitgelaten over zowel de kans op een nieuw akkoord met de Sovjet-Unie over de beperking van de strategische bewapening (SALT-2) als over de mogelijkheid samen met de Russen te komen tot een overeenkomst om "alle" kernproeven te verbieden.

Warnke die als leider optreedt van de Amerikaanse delegaties naar de besprekingen over de beperking van de strategische bewapening (SALT) en de onderhandelingen over het verbod op het nemen van kernproeven, zei bemoedigd te zijn door de jongste ontwikkelingen op het SALT-front.

President Carter, de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Cyrus Vance en zijn Russische collega Andrei Gromyko, hebben eind september in Washington een grote mate van overeenstemming bereikt over de kwestie wat er in het nieuwe SALT-akkoord moet komen, aldus Warnke op een persconferentie in Geneve. Het nieuwe akkoord moet in de plaats komen van het in 1972 tussen de Sovjet-Unie en de V.S. gesloten verdrag over de beperking van de strategische bewapening dat deze maand afloopt. Mijn Russische collega Wladimir Semjonov en ik, zo zei Warnke, moeten nu de officiele verdragstekst ontwerken over alle punten waarover men het in Washington eens is geworden. Maar er moeten nog enkele ernstige problemen opgelost worden.

Warnke was voorzichtig optimistisch over de kans een ontwerp-tekst over een alles omvattende kernstopverdrag tijdig gereed te hebben voor indiening bij de Geneefse ontwapeningsconferentie als deze conferentie in januari 1978 weer bijeenkomt. Aan de ontwapeningsconferentie in Geneve nemen 30 landen deel. Het in 1963 gesloten gedeeltelijke kernstopverdrag verbiedt het doen van kernproeven in de atmosfeer, de ruimte en onderwater. Ondergrondse kernexplosies blijven echter tot nu toe mogelijk. Warnke wees erop dat Washington wil dat een nieuw kernstopverdrag onmiddellijk van kracht wordt, ook als het alleen maar getekend wordt door de V.S., de Sovjet-Unie en Engeland, de drie landen die aan de onderhandelingen over dit nieuwe verdrag deelnemen. China en Frankrijk hebben het gedeeltelijke kernstopverdrag van 1963 nog steeds niet getekend en willen dit ook niet doen. De Russen willen dat de vreedzame kernproeven buiten het nieuwe verdrag blijven: de Amerikanen daarentegen willen alle kernontploffingen verbieden. Deze kwestie moet dan ook bij de onderhandelingen besproken worden.



KARATSJI — Ex-premier Bhoetto van Pakistan verlaat, begeleid door twee militairen, het hooggerechtshof in Lahore, waar hij terechtstaat op verdenking van moord. Hem wordt ten laste gelegd, dat hij heeft samengespannen om een politieke tegenstander om het leven te brengen. Bij de aanslag miste men het doelwit, maar werd wel de vader van de man gedood. Bhoetto pleitte niet schuldig aan de tenlastelegging. Hij kan, indien schuldig bevonden, ter dood worden veroordeeld. Ook wordt Bhoetto, die op 5 juli bij een militaire staatsgreep werd afgezet, beschuldigd van verduistering van staatsgelden.

NAVO-landen vrij ...t bezit ...eutronen...om

... — De Verenigde ... hebben Europese ...oten meegedeeld dat ... niets te maken willen ... met de zogenaamde ...enbom, zij haar niet ...aan te nemen.

"...zullen u niet de neus ...ijpen en ze u de keel ...", zei een Amerikaanse ...oerder op een bijeen... van de nucleaire ...groep van de NAVO in ... het zuiden van Italie.

... zei dat de Amerikaanse ... van Defensie, Harold ..., de nucleaire planning...eraan had herinnerd dat ... neutronenwapens ... waren ontworpen voor ... op een slagveld in ...raal-Europa. De ...voorder zei dat een grote ... van overeenstemming ... hun gebruik nodig zou ... Hoeveel landen in dit ... dan zouden moeten ...mmen, zei hij niet, maar ...staat wel vast dat zelfs ... landen die traditionele ... tactische wapens ... nog niet bereid zijn ze ... het neutronensoort te ...en.

... hele probleem zal volgens ...woordvoerder opnieuw ...besproken op de winter...dering van de raad van ...isters van de NAVO. ...gespraak is vanzelf... over een kwestie als ... Het is niet alleen een ...vraagstuk, maar het ...ook emoties los en heeft ... kanten", zei hij. ...standers van neutronen...zeggen dat de NAVO in ...erleiding zou kunnen komen ... te gebruiken dan de ... tactische kernwapens die ... in Europa voorhanden zijn, ...at ze mensen doden maar ...bouwen overeind laten staan. ...Voorstanders van het ...tronenwapen wijzen erop ... landen van het pact van ...chau er minder door in de ...leiding zouden kunnen ...men om een conventioneel ...eshoofd naar het westen te ..., omdat zij weten dat ze ...staan gebracht zouden ...ade zonder omvangrijke ...ebben op NAVOgebied te ...aangebracht.

Kapers geven ...ich over

FRANKFORT — De kapers ...van het Tsjechoslowaakse ...passagiersvliegtuig, dat ...en op een binnenlandse ... naar Frankfort werd ...zwongen, hebben zich aan de ... autoriteiten over...geven. Het paar - een man en ...vrouw - bleken te behoren ... het grondpersoneel van de ...haven van Praag en was ...in uniform gestoken. ...Volgens zegslieden op de ...haven van Praag werkte de ...er daar als inspecteur op de ...erkeerstoren.

RAF-sympathisanten in Nederland gepakt

ROTTERDAM — De politie in Rotterdam en Capelle a/d IJssel heeft vrijdag drie mannen en één vrouw gearresteerd die het ministerie van Justitie in Den Haag omschrijft als sympathisanten van de Rote Armee Franktion. Bij huiszoekingen in de twee plaatsen is een aantal vuurwapens gevonden plus politie-uniformen en actieplannen, zegt voorlichtster Toos Faber van Justitie.

De vier worden in de Maasstad vastgehouden.

Onenigheid bij staking in New Orleans

NEW ORLEANS — Transportarbeiders hebben geweigerd mee te doen aan de staking van dokwerkers, die weigeren te laden en te lossen in de haven van New Orleans aan de Amerikaanse zuidkust. De vrachtwagenchauffeurs vervoeren goederen, die opgeslagen liggen in pakhuizen. Een woordvoerder van de ILA, de internationale vakbond van dokwerkers, verklaarde teleurgesteld te zijn door de houding van de vrachtwagenchauffeurs.

De leden van de ILA in New Orleans hebben tegen het advies van de vakbond in een algehele staking afgekondigd. De leden van de ILA in andere havens aan de Golfkust, en aan de oostkust, hebben wel het advies van de vakbond opgevolgd om alleen containerschepen te boycotten. De vakbond is van mening dat door de containerschepen de werkloosheid toeneemt. De dokwerkers in New Orleans zeggen echter dat in tegenstelling tot New York de containerschepen in New Orleans slechts een vierde van de te laden en lossen schepen uitmaken. Ruim dertig schepen wachten nu in New Orleans om geladen of gelost te worden. Overheidsfunctionarissen hebben berekend dat iedere dag dat er in een havenstad gestaakt wordt, een verlies geleden wordt van vier miljoen gulden. (Ant.)

Nieuwe informateurs betrachten spoed

Uitgangspunt reeds bestaand akkoord

DEN HAAG — De nieuwbenoemde informateurs Verdam en Vrolijk zijn zich bewust van de spoed die in hun formatieopdracht wordt geaccentueerd. Verdam zei vanochtend, tijdens de eerste persconferentie van het informatieduo, dat de haast steeds duidelijker wordt.

Hij wilde niet aanduiden hoeveel tijd met de opdracht gemoeid zou kunnen zijn. Vrolijk denkt in dagen, „met de aantekening dat een week zeven dagen heeft".

Overigens zijn de informateurs van oordeel dat er niet zo heel veel te informeren valt. Er wordt doorgeborduurd op het programakkoord dat al - tot stand is gekomen, zodat de formatie niet meer aan het begin staat. "Er is al geweldig veel werk verricht", vond Verdam.

Er moet gezocht worden naar een mogelijkheid „om een paar blokken weg te nemen opdat de op gang zijnde trein verder kan rijden".

Voor de informateurs staat vast dat er in het overleg met de fractievoorzitters sprake moet zijn van een open gesprek.

"Wij zitten straks geheel open aan tafel", zei Vrolijk, doelend op de afzonderlijke gesprekken met de fractievoorzitters Van Thijn (PvdA), Van Agt (CDA) en Terlouw (D66) die vanmiddag en vanavond op het programma stonden.

In dat overleg zullen de fractievoorzitters hun gezichtspunten toelichten. „Daar hebben wij grote behoefte aan", aldus Verdam.

Vanochtend hadden de beide informateurs een orienterend gesprek met de vice-president van de raad van state, dr Ruppert.

BAHIA BLANCA — Bij een drietal bomaanslagen op de installaties van Argentinie's modernste haven, Bahia Blanca, zijn maandag drie mensen omgekomen en drie anderen gewond.

Idi Amin heeft geheim wapen

NAIROBI — President Idi Amin heeft bekendgemaakt dat zijn land een nieuw wapen heeft ontwikkeld met behulp waarvan één man het op kan nemen tegen 1.000 tot 2.000 gewapende tegenstanders. Hij bood aan een bataljon militairen uitgerust met dit „geheime" wapen als „zelfsmoordcommando" naar Rhodesie te sturen. Volgens hem zouden dan premier Ian Smith van het blanke minderheidsbewind en zijn gehele kabinet spoedig als krijgsgevangenen in Kampala verschijnen.

Nobelprijs natuurkunde gedeeld

STOCKHOLM — De nobelprijs voor natuurkunde is dinsdag toegewezen aan de Amerikaanse doctor Philip W. Anderson, aan professor John H. van Vleck (eveneens uit de Verenigde Staten) en aan de Britse professor Sir Neville F. Mott.

De prijswinnaars zijn onderscheiden „voor hun fundamenteel theoretisch onderzoek van de electronische structuur van magnetische en ongeordende systemen." De Nobelprijs scheikunde 1977 is dinsdag toegekend aan de Belgische professor Ilya Prigonin.

De prijs is aan Prigonin toegekend voor zijn bijdrage aan de kennis van de onomkeerbare warmtebeweging, in het bijzonder tot de theorie van de „dissipatieve structuren."

President N-Jemen en broer vermoord

In hoofdstad alles vanmorgen rustig

BAHREIN — De president van Noord-Jemen, luitenant-kolonel Ibrahim Al-Hamdi en zijn broer, Abdoellah al-Hamdi, zijn dinsdagavond in de hoofdstad van het land Sanaa vermoord. De macht in het land is voorlopig overgenomen door een nieuwe presidentiele raad bestaande uit drie man. Dit is vanmorgen bekendgemaakt door Radio-Sanaa.

De raad staat onder leiding van de chef-staf van het lege luitenant-kolonel Ahmed al-Ghasjmi. De andere twee leden zijn premier Abdoel-Aziz Abdoel Ghani en majoor Abdoellah Abdel-Aalim.

Volgens de radio zijn het staatshoofd en zijn broer gevallen onder de handen van „misdadigers". Er is in Noord-Jemen een periode van nationale rouw van 40 dagen afgekondigd. Alle overheidskantoren zullen een week gesloten zijn. Nadere bijzonderheden werden niet gegeven. De presidentiele raad deed in een verklaring een beroep op het volk zich op te stellen achter de nieuwe leiders. Voorts werd afkeuring uitgesproken over de moorden en werd gezegd dat de raad zo snel als het geval was is gevormd om op te voorkomen dat een machtsvacuum zou ontstaan.

De moord op Ibrahim al-Hamdi en zijn broer markeert een nieuwe episode in een land waar de politieke stabiliteit nooit lang heeft geregeerd sedert de omverwerping van het koninklijk bewind van Imam Badr in 1962. Radio-Sanaa, die de dood van het staatshoofd en zijn broer bekendmaakte, heeft niet de identiteit van de daders en de omstandigheden van de moord meegedeeld. De begrafenis van het staatshoofd zal donderdag plaatsvinden. De radio zendt, overeenkomstig de gewoonte in islamitische landen, gedurende de nationale rouw strofen van de Koran uit.

In een door de radio uitgezonden verklaring deed de nieuwe raad een beroep op de bevolking zich achter hem te scharen en de binnenlandse veiligheid te bewaren. In de kritieke omstandigheden waarin het land thans verkeert, doen wij een beroep op de bevolking haar koelbloedigheid te bewaren. In een bericht uit de hoofdstad Sanaa deelde het Iraakse persbureau mee dat de toestand in Sanaa vanochtend normaal was. Alleen hadden betogers op enkele wegen gemarcheerd om wraak te eisen voor de moord.

De hoofden van de diplomatieke missies in Sanaa zijn voor vanochtend op het ministerie van Buitenlandse Zaken bijeengeroepen waar werd meegedeeld dat de buitenlandse politiek van het land niet gewijzigd zal worden.

Het Noordjemenitische staatshoofd werd vermoord aan de vooravond van zijn eerste reis naar Zuid-Jemen waar hij zou deelnemen aan de plechtigheden tgv het begin van de opstand van de voormalige Zuidarabische federatie tegen de Britse aanwezigheid. De festiviteiten in Aden zijn geannuleerd en een rouw van 40 dagen is geproclameerd.

BC over augustus-stakingsdagen: Geen geld voor stakers

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege van Aruba heeft beslist — zich op het standpunt stellende dat wanneer er niet gewerkt wordt er ook niet betaald wordt — dat de ambtenaren en arbeiders in dienst van het eilandgebied die tussen 11 en 18 augustus tijdens de acties niet gewerkt hebben, voor deze dagen geen betaling zullen krijgen. Het BC heeft tevens besloten — rekening houdende dat het hier geen arbeidsgeschil betroft doch bepaalde omstandigheden 2-dat betrokken werknemers, die deze dagen reeds als voorschot kregen uitbetaald, in de loop van een jaar dit bedrag kunnen terugbetalen ingaande 1 oktober 1977. Het BC heeft alle hoofden van dienst in een brief van dit besluit op de hoogte gesteld. Het BC zet uiteen dat zij tot dit besluit is gekomen om aan het principe "geen werk geen betaling" geen afbreuk te doen. Het BC heeft van de hoofden van dienst en openbare scholen een opgave gevraagd van hoeveel dagen hun personeel niet gewerkt heeft en daarbij gebruik te maken van de presentielijsten van die dagen.

Gevechten in zuid-Libanon

METULLAH — De strijd in het zuiden van Libanon is dinsdag weer opgelaaid. Volgens inwoners van de Israëlische plaats Metullah zijn er bij hevige gevechten tussen rechtse en Palestijnse eenheden acht leden van de rechtse militie gewond geraakt. Een van hen bezweek aan zijn verwondingen. De overigen zijn voor een medische behandeling naar de grens met Israel gebracht. De gevechten van dinsdag worden beschouwd als de ernstige schending tot nu toe van het c...p 26 september gesloten bestand tussen de elkaar bestrijden de partijen. Israel trok toen zijn strijdkrachten terug van het gevechtsterrein. Het bestandsakkoord is in feite maar een paar dagen door de betrokken partijen nageleefd. Door het weer oplaaien van de strijd is de kans groter geworden dat de eenheden van het gere...gelde Libanese leger die krachtens het bestandsakkoord in het grensgebied moeten patrouilleren, voorlopig niet naar Zuid-Libanon gezonden worden.

Vandaag



GED. J. VAN DER KUYP ..aggress ief...

* Geen geld voor Arubaanse stakers p.1
* Camlses-werknemers naar cao teveel betaald p. 2
* Verzekerde voortzetting NCM p.3
* KvK: geen bezwaar tegen ABC n v p.3
* Dwangsom half miljoen in kort geding MF P p.5
* Agressief economisch beleid BC p.5
* New Age; Joe Richardson nog gedeputeerde p.6
* Yankees winnen eerste strijd p.7
* America Latina p.11

Politierapport Bonaire:

Van vrede stichten en drugs ontdekken

KRALENDIJK — Om half twee in de nacht van vrijdag op zaterdag ontstond voor de Mentor bar in Antriol een vechtpartij tussen C.A. en een zekere S. CA vroeg de politie met S te praten omdat S de vrouw van CA op straat lastig viel.

Op zaterdag 8 october werd politieassistentie gevraagd om twaalf uur 's middags voor de man A.S. die de vrouw I.M. uit heeft gescholden. Reden van deze oneigheid waren de kinderen van beide families. Later op de dag kwam I.M. weer op de Politiewacht wegens dezelfde problemen. De politie heeft met beide partijen gepraat. Diezelfde dag om twee uur 's middags hield de politie twee jongelui aan in verband met drugs. Bij nader onderzoek ontdekte de recherche een pakje sigaretten met marihuana op de daders.

Zaterdag om een uur of zeven 's avonds viel de uit Curacao afkomstige E.M. het waarnemend hoofd van het Toeristenbureau de heer N.T. lastig bij zijn eigen huis. Om tien voor één die avond werd politieassistentie verzocht voor dezelfde meneer door een van de lokale hotels. E.M. had klachten over de service van het hotel. E.M. wilde om één uur 's nachts nog vis gereserveerd krijgen.

Hem werd toen meegedeeld dat de keuken allang gesloten was en dat er ook geen vis was. Hij zou eventueel alsnog gereserveerd worden, maar geen vis. E.M. die zich hierdoor zwaar beledigd voelde, begon tegen de hotelservice te fulmineren. De politie die gewaarschuwd werd, praaatte met E.M. en op zijn beurt zou hij zelf met de manager van het hotel praten.

Op zondagavond 10 october kwam dezelfde E.M. de orde verstoren tijdens de CAO-ondertekening in het Fedebongebouw. Het was duidelijk dat hij herrie wou schoppen en ruzie kwam zoeken met o.a. N.T. Door tussenkomst van Jopie Abraham kon erger voorkomen worden. De politie werd van het een en ander op de hoogte gesteld. De heer E.M. was toen in gezelschap van de bekende A.S.

Op zondag 9 october kwam de heer T.S., die bekend staat als minder toerekeningsvatbaar de Miramar-bar binnen en schonk zichzelf een drankje in. De politie heeft hem toen buiten de deur moeten zetten.

Om kwart over tien 's avonds vroeg de heer A.W. politieassistentie voor zijn zoon, die zenuwpatient is. De zoon, ook A.W. werd ter hoogte van Orangetheater gevonden zonder hemd aan. Hij werd naar het ziekenhuis overgebracht voor onderzoek en dokter Cervantez achtte het noodzakelijk dat hij opgenomen werd.

Ter hoogte van het kerkhof op de Koninginneweg vloog maandagochtend een auto in brand. De brand zou door kortsluiting veroorzaakt zijn. Toen de politie aankwam was de brand al geblust door de inzittenden. Om drie uur in de namiddag werd de politie gewaar- schuwd dat ter hoogte van Cas Sosiego een voorruit van auto B 497 kapot gevonden werd. Bij nader onderzoek door de politie bleek dat ze niets hebben kunnen vinden dat de mogelijke oorzaak zou kunnen zijn van de kapotte ruit. Aangenomen wordt dat de ruit door de warmte is gesprongen.

Een politiepatrouille heeft controle gereden langs de Casa Sindikal waar het stakende Cambes-personeel zich bevond en constateerde dat er niets te rapporteren viel en dat alles zeer rustig was verlopen.

Om zeven uur 's avonds moest de politie bemiddelen in een echtelijke twist tussen B.S. en A.S. De politie had het dit week-end zeer druk. Gelukkig deden zich geen ernstige ongelukken voor.

Drie RD-trucks rijden weer

KRALENDIJK — Drie trucks van de Reinigingsdienst zijn weer volop bezig met het ophalen van huisvuil. De vier trucks waren vorige week donderdag allemaal defect. Op het ogenblik functioneren weer drie trucks en de situatie is aan de beterende hand. Van ged. Winklaar kreeg de Amigoe te horen dat er een andere oplossing zal moeten komen in de vorm van zeker vier nieuwe trucks.

Met het oog op het belang van de Volksgezondheid, is deze aanschaf zeker geen luxe. Hoe kan het Bestuurscollege van Bonaire anders via de Hygienische Dienst mandaten uitvaardigen tot sluiting van restaurants, bakkerijen enz. als het BC zelf onhygienische toestanden in de hand werkt?

Ged. Van der Kuyp:

HOTELVAKSCHOOL VOOR CAR. GEBIED

ORANJESTAD — Uit de uitvoerige uiteenzetting van gedeputeerde Van der Kuyp over de hotelvakschool bleek dat de plannen bestaan deze op te zetten zodat ook studenten van buiten Aruba —voornamelijk uit het Caribisch gebied —hier hun opleiding kunnen krijgen. Aruba heeft in de toeristenwereld een uitstekende naam, aldus de Onderwijs-gedeputeerde, en velen zullen naar Aruba willen komen om hier te studeren.

De heer Van der Kuyp wees erop dat de financiering van deze hotelvakschool door de EEG al is goedgekeurd, doch dat er nog een plaats moeten worden gezocht waar deze gebouwd gaat worden. In eerste instantie had het BC hiervoor de Eagle aangewezen, doch de EEG en de architect vonden dit geen geschikte plaats. Daarnaast was in het eerste advies aan de EEG gesproken over een hotelvakschool met zesendertig kamers doch in het tweede advies werd om dit vijftig kamers om te kunnen praktijken. De gedeputeerde verwacht dat de school negen ton per jaar gaat kosten doch dat op de duur deze school zestig tot zeventig procent voor haar eigen inkomsten zorgen.

De capaciteit is tweehonderdenvijftig leerlingen per jaar hetgeen voor Aruba alleen teveel is, daarom wordt deze school gericht op het Caribisch gebied.

Voor dit middelbaar beroepsonderwijs is het vereist een MAVO diploma en er zal les worden gegeven in vier sectoren: hotel administratie, hetgeen ook gedeeltelijk op de nieuwe MAO school kan geschieden, food and beverage, keuken en huishouding.

Reeds werden twee personen naar de Florida international university gestuurd om daar een opleiding te volgen zodat zij wanneer de school opgengaat hier les kunnen geven. Wij moeten echter de eerste tijd experts hebben om ons te helpen deze school goed op te zetten, aldus gedeputeerde Van der Kuyp, daarom zal een overeenkomst met de Florida international University worden gesloten die bereid is in januari te beginnen drie experts het eerste jaar een aantal maanden beschikbaar stelt. Deze zullen zich vooral erop richten om mensen van hier op te leiden om straks aan de Arubaanse school les te kunnen geven. Belangrijk noemde de gedeputeerde daarbij de op het werk training waarvan de Aruba hotel and tourist association ook voorstander is omdat hierdoor het personeel beter geschoold kan worden hetgeen de hotels eveneens ten goede komt.

Na de school op Aruba gevolgd te hebben moeten de leerlingen in staat gesteld worden, indien zij dit willen om verder te studeren. In verband hiermee is het contact met de Florida university van groot belang.

Ahold vestigt zich op Aruba

WILLEMSTAD — **Vermoedelijk deze week nog zullen de aandelerhouders van de Nederlandse Holdingmaatschappij Ahold de definitieve beslissing nemen over vestiging op Aruba.**

De Ahold is de holdingmaatschappij van de grutter Albert Heijn. De directie van AH wil zich vestigen op Aruba vanwege de belasting technische voordelen die een dergelijke vestiging op de Antillen met zich mee brengt. Deze papieren vestiging is een administratieve kwestie en niets anders dan een stel papieren bij een plaatselijke notaris en een postbusnummer. Het Tweede Kamer-lid Flip de Kam deelde onlangs in een radiointerview in Nederland mee dat veel grote multinationals op die manier vestigingen hebben op de Antillen. De aandeelhouders van AH hebben hun uiteindelijk besluit over dit voornemen nog niet genomen.

Voed selvergiftiging in Stockholm

STOCKHOLM — Meer dan 1000 kinderen en hun onderwijzeres lijden aan voedselver giftiging, veroorzaakt door een salade afkomstig uit de centrale keuken voor alle scholen in west-Stockholm. Het is mogelijk dat nog 7000 anderen direct zijn besmet. Volgens de gezondheidsdienst kan de epidemie zich tot tienduizenden uitbreiden doordat mensen in aanraking komen met al geinfecteerde personen.

POLITIE-VERSIE OVER "DEPORTATIE"

KRALENDIJK — Naar aanleiding van het bericht in het Arubaanse dagblad Prome van dinsdag 4 october, heeft majoor E. Ammerlaan de Amigoe zijn mening hierover uiteengezet. Volgens dit dagblad, die overigens niet op Bonaire verkocht wordt, heeft de Bonaireaanse politie de Arubaanse Maria gedeporteerd. De politie zou haar eerst aangehouden hebben en daarna op de plane naar Aruba gezet.

Majoor Ammerlaan zegt hierover dat dit dagblad een verkeerde voorstelling van het gebeurde heeft gegeven. Er klopt niet veel van deze berichtgeving, aldus de majoor. Wat feitelijk is gebeurd is het volgende: Op maandag 3 october om een uur of drie in de namiddag vond hoofdagent D. mejuffrouw Maria die stenen aan het gooien was in de Curacaostraat. Hierop werd ze naar de Politiewacht gebracht, waar ze behoorlijk te keer ging tegen de agenten en op een gegeven moment zelfs compleet hysterisch werd. Het was zelfs zo erg dat de politie de dokter voor haar liet komen. Dokter W. heeft haar toen behandeld. Ze ging vooral te keer tegen rechercheur Bernabela die haar enige tijd geleden aangebracht had wegens vernieling van een windshield van een auto in de Breedeweg.

Maria is geen onbekende van de politie en op Bonaire wordt ze door velen tot op zekere hoogte getolereerd omdat men van haar weet dat ze geestelijk labiel is. Tijdens het ongeval met de politie en de ruzie in een van de lokale restaurants was ze onder invloed. Maria slentert in de straten van Kralendijk zonder vast woonadres en is constant in moeilijkheden. Dan komt er nog bij dat zij eén nogal aantrekkelijk uiterlijk heeft.

Om erger te voorkomen en om te voorkomen dat ze nog dieper in de moeilijkheden raakt, heeft de politie haar naar haar familie op Aruba gestuurd. Het is zo, aldus majoor Ammerlaan dat de politie er niet toe gemachtigd is iemand, een Antilliaanse nota bene, uit Bonaire te deporteren, zoals Promé schreef. Majoor Ammerlaan hoopt dat nu de zaak ook van de andere kant is bekeken er meer klaarheid is gekomen in dit geval en dat het misverstand als zou de politie Arubanen uit Bonaire "deporteren" uit de wereld geholpen zijn.



Cambesbedrijfsleider Chrestiaan na AFBW-staking

Naar letter cao teveel betaald

Bond verwekt consternatie

KRALENDIJK — "Het lijkt net alsof een groep gefrusteerde personen naar problemen hebben zitten zoeken waar ze niet zijn om een staking uit te roepen" zegt bedrijfsleider Franklin Chrestiaan tijdens een persconferentie dinsdagmiddag. Dat er inderdaad geen werkelijke problemen waren om er een staking voor uit te roepen, was wel duidelijk na de uiteenzetting van de heer Chrestiaan, in aanwezigheid van vakbondsleider Abdull en shopsteward Pedro Melaan.

Het is zo dat Cambes Textiles in onderhandeling was met de AFBW over een nieuwe CAO. Tijdens de derde onderhandeling kreeg de heer Chrestiaan een statement gepresteerd waarin gesteld wordt dat Cambes haar werknemers minder uitbetaalt dan in de CAO vanaf 1974 staat vastgesteld. Aan Chrestiaan werd toen gevraagd of dit juist was en antwoordde logischerwijs dat hij het eerst moet opnemen met de Loonadministratie, en de AFBW een week later op woensdag antwoord zou krijgen hierop. In diezelfde vergadering bezorgde het bestuur van de AFBW hem bijna een hartaanval toen ze bekend maakte dat ze door middel van een berekening zijn gekomen op ongeveer negenhonderd guldens per persoon wat dus betekent een totaal van ongeveer f 90.000,— voor 100 werknemers.

De heer Franklin Chrestiaan stelde de vakbond in kennis dat als dit inderdaad zou kloppen, dit tekort aan de werknemers uitbetaald zal worden. Ondertussen maakte de AFBW in het weekeinde haar eigen berekening en gaf dit door aan haar leden, zonder de directie van Cambes hiervan op de hoogte te stellen. De vakbond zei erbij dat Cambes het achterstallige salaris in twee termijnen zal uitbetalen omdat het om een groot bedrag gaat. Ze ging zelfs zover te vermelden aan de leden (werknemers Cambes) dat het eerste gedeelte uitbetaald wordt in december 1977 en het tweede gedeelte in maart 1978.

Bij ontvangst van de berekening van de Vakbond ontstond grote consternatie onder het personeel omdat men toen verschillende salarissen ging vergelijken en toen rezen er vragen waarom de een meer zou gaan krijgen dan de ander. Ook bracht dit valse hoop bij vele werknemers omdat sommigen volgens de bereking van de AFBW enorme bedragen terug zouden krijgen. De heer Ewald Abdull zei hiervoor goedkeuring van minister Pourier gekregen te hebben. Dit alles gebeurde voor die bewuste woensdag waarop de AFBW antwoord van de heer Chrestiaan zou ontvangen. De heer Chrestiaan reisde naar Curacao om dit probleem aldaar te bespreken en uit te laten rekenen.

Eerste persoon met wie hij een onderhoud had was minister Pourier die nadrukkelijk verklaarde niets van dien aard met de vakbond besproken te hebben. Hij zei weliswaar met de vakbond gesproken te hebben en dat hij de vakbond aanraadde met de directie van Cambes te praten om tot een oplossing van de problemen te komen. Dit werd op verzoek van de heer Franklin Chrestiaan schriftelijk door minister Pourier gesteld.

Later na allerlei berekeningen zijn ze tot de conclusie gekomen dat Cambes haar werknemers als Cambes de CAO letterlijk zou volgen niet te weinig, maar te veel heeft betaald. Dit bedrag varieert volgens Chrestiaan tussen de f 80.000 en f 100.000 die dus te veel betaald is door Cambes. De heer Chrestiaan heeft er wel bij gezegd dat het minimumloon hierbij een grote rol heeft gespeeld. Het is zelfs zo dat Cambes dispensatie kan krijgen van minimumloon, maar dat de directie van Cambes dit niet gevraagd heeft omdat ze niet vindt dat de lonen zo verschrikkelijk hoog liggen. Volgens de CAO van de AFBW moet men bij elke verhoging uitgaan van het basissalaris. Cambes betaalde de verhogingen op het salaris van dat moment, dus volgens het progressieve systeem. De vakbond is nu uit aan het zoeken samen met de directie van Cambes of inderdaad iedere werknemers op de juiste wijze uitbetaald wordt. Ontdekt is al dat bij de eerste vijf, ze alle vijf te veel hebben gekregen. De bedragen varieren van f 36,— tot f 85,— per maand.

De vakbond heeft artikel I van een bijlage in de CAO verkeerd geinterpreteerd en zo aan haar leden doorgegeven. Het artikel gaat over de f 3,— die de werknemer per maand uitbetaald moet krijgen. Volgens de CAO-interpretatie van de Vakbond wordt dit per werknemer een bedrag van f 246,— omdat ze de drie gulden progressief erbij calculeren. Dat dit artikel niet als zodanig moet worden geinterpreteerd blijkt wel uit het feit dat dit artikel in de plaats is gekomen van een oud artikel waarin staat dat de werknemer per jaar f 33,— uitbetaald moet krijgen. In dit geval is het dus f 36,— per jaar per werknemer. Ten overstaan van de Landsbemiddelaar en het hoofd Sociale zaken, heeft de voorzitter van de vakbond toegegeven dat dit zo is. Van de kant van Cambes heeft de directie ook toegegeven dat de laatste aanpassingen niet zijn opgenomen in de lonen. Dit geldt trouwens maar voor een stuk of tien werknemers die de laatste twee jaren erbij zijn gekomen. Dit gaat over een bedrag tussen f 2000,— en f 3.000,—. Dit komt omdat Cambes een bedrijf is waar de werknemers niet elk jaar wisselen, maar de meeste werknemers al voor 1974 in dienst heeft.

De vakbond voert nu tot haar verdediging voor de staking aan de verkeerde interpretatie van het woord "agrega" wat dus toevoegen betekent. Op onze vraag of Cambes de oude CAO heeft, antwoordde de heer Chr[...] ze één CAO-exempl[...] ondertekend toende[...] die is gegeven aan de heer [...] in het Papiamento [...] Cambes heeft f 673,[...] vertaling moeten be[...] de CAO heeft Ca[...] meer terug gekreg[...] deze moeilijke perio[...] heer Chrestiaan de [...] op om naar de CAO [...] ren en deze antwoord[...] coniek dat hij alle[...] AFBW in zee heeft g[...] onderhandelingen [...] nieuwe CAO worden [...] voortgezet en Cambe[...] stakingsdag gewoon [...] dag uitbetalen, omd[...] nemers misleid zijn d[...] stuur van de AFBW [...] in feite geen schuld [...] bedrijfsleider van Ca[...] tiles "Di nos e ta".

Overdracht skulpturen Capricorne

WILLEMSTAD — Twee skulpturen van Jose Maria Capricorne zullen vrijdagmiddag om half vijf worden overgedragen. De skulpturen zijn voor de BLO-school te Barber en tijdens de overdracht zal het woord gevoerd worden door de gedeputeerden G. de Paula en F.E. Rozendal en het hoofd van de BLO-school, de heer E.J. Melfor.

Manera mi mama, no tin dos

(Bole[...])

Dedica na toer mama awe Dia de la Raza pero muy e[...] mi señora mama Serafina Goeloe Haile koe a cumpli a[...] Dios dune hopi aña mas.

Mama ora bo bai toer kos a kaba, esta amor puro s[...] interes

Loke por keda ta kaska di cariño, pasobra amor puro [...] dispone

Kada braza kada sunchi ta limpi y puro;
Sin trasteria ni falsedad;
Sin interes pa kosnan mundano.
Ta pesei manera mama no tin dos
Ta pesei manera mi mama no por tin dos.

Ora di dolor emocion of alegria e prome gritu koe bo [...]
mama
Despues di dios unico verdad aki na mundo
Ta pesei manera mama no tin dos.
Ta pesei manera mi mama no por tin dos.

Tres berdad toer hende tin riba mundu.
Ta nan Dios nan patria y nan mama.
Dios nan cielu y mi mama aki na mundu.
Ta pesei manera mama no tin dos.
Ta pesei manera mi mama no por tin dos.

Pa tur esnan koe ta comparti es alegria cuni awe Hopi[...] esnan koe a bai dilanti Dusji recuerdos.

BOEI[...]

...ATEN MOETEN DEFINITIEVE BESLISSING NEMEN

Dertig procent overheidsdeelname

Voortzetting NCM verzekerd

...LEMSTAD — Het staalbedrijf NCM/Anco zal worden ...t door Verenigde Bedrijven Nederhorst (VBN), Rijn ...Verolme (RSV) en de Antilliaanse overheid. De regering, ... belastingschuld had te vorderen van 1,6 miljoen gulden ... noodlijdende bedrijf NCM, heeft hiervan afgezien en ...r in de plaats dertig procent van de aandelen in de nieuwe ...atie, die het bedrijf voorzet, gekregen. Naar minister drs. ...d Pieternella vanmorgen aan de Amigoe meedeelde heeft ...ering hiermee voorkomen dat ongeveer driehonderd ... zonder werk komen te zitten en er voor gezorgd dat de ... schuldeisers toch een deel van hun geld krijgen uit-

...ter Pieternella van ...ische zaken vertelde de ... vanmorgen dat de hele ...g besproken en beslist ... worden in de staten. ...r zal een uitgebreide ...orden opgesteld voor het ...nt waarin de zaak tot in ...ils zal worden uitgelegd. ...uwe regering zal ove... ook haar fiat moeten ...aan hetgeen is overeen... tussen de partijen ... RSV en de Antilliaanse .... Zoals de zaken er nu ...an krijgt de overheid in ...r de 1,6 miljoen gulden, ...d in het nieuwe bedrijf in ...n van dertig procent van ...delen. Het RSV-concern ...derland zal in de nieuwe ...atie 35 procent van de ...len bezitten en de VBN, ... aandelen van het bedrijf .../Anco bezat, krijgt nu ook ...cent.

...ERENTE KREDITEUR

... demissionaire minister ...onomische zaken zei ver... de regering zijn eis van ... van de belasting... van 1,6 miljoen heeft ...varen om de continuiteit ...het bedrijf te kunnen be...lligen. Aangezien het ...n belastingschuld betrof ...dat de overheid tevens de ...e schuldeiser was, moest ...rheid wel erkend worden ... preferente krediteur. Dat ...en dat wanneer de over... zijn eis van uitbetaling ... blijven staan, de andere ...iers hadden moeten ...hten of er nog iets voor ... zijn overgebleven. Naar ...minister vanmorgen liet ... zou dat in dit geval ...nd hebben dat de andere ...ldeisers hadden kunnen ...hen en waren ongeveer ...onderd werknemers op ... gekomen aangezien in ...geval NCM/Anco failliet ...oeten worden verklaard.

... regering heeft van het ... af de wens te kennen ...en het bedrijf voort te .... Vooral nadat een spe...regeringscommissie enkele ...aden geleden tot de ...lusie kwam dat het bedrijf ... goede levenskansen heeft, ... dat die niet zijn benut tot ... door wanbeleid zoals ge... door de directie, zowel ... in Nederland. De re... is om diezelfde reden ... niet ingegaan op het ...ek van de NCM-directie en ...urs om kwijtschelding ... de schuld van 1,6 miljoen ... belastingschuld o.a. AOV-...ties.

...F MILJOEN

... regering nam in de plaats ...van het besluit een speciale ...atie onder aanvoering van ...ister Pieternella naar ...rland te sturen om daar ... het moederbedrijf VBN te ...handelen over mogelijk...n voor voortzetting van het ...rijf en met eventuele andere ...digden. Deze regerings...atie heeft over de kwestie ...ens kontakt gehad met de ...rlandse bewindsman van ...nomische zaken, drs. Rudy ...ers, aangezien de Neder... regering direct be...en is bij de sanering van ...Nederhorst-concern waar de ... ook toe gerekend moet ...den.

.... Pieternella vertelde ...morgen eveneens dat ...lve, dat de kwestie van de ...lden opgelost diende te ...den, gezocht werd naar ...gelijkheden het bedrijf met ... schone lei te laten beginnen. ...t nieuwe bedrijf moest naar ...ening van de regering ge-...zond van start gaan", verklaarde de minister. Van de Nederlandse regering is gedaan gekregen dat er een bedrag van 500.000 gulden gebruikt kan gaan worden als werkkapitaal. Dit half miljoen is een van de bereikte punten in Nederland tijdens het bezoek van de regeringsdelegatie in juli. Daarnaast zal aan de krediteuren een bepaald percentage worden uitgekeerd. Hierover zal melding worden gemaakt in de rechtszaak aangaande surséance van betaling die op 3 october is uitgesteld tot 14 november.

De minister zei daarover: "We hebben er voor gezorgd dat zij zoveel mogelijk krijgen uitbetaald". Tot dan zullen de heren R.R. Daantje en H.A.M. Kwanten bewindvoerders blijven over het bedrijf NCM/Anco, dat wil zeggen dat alle financiele transacties hun goedkeuring moeten dragen. Op 14 november beslist de rechter of zij langer aanblijven als bewindvoerders.

STATUTEN

De minister toonde zich vanmorgen erg optimistisch over de levenskansen van het nieuwe bedrijf dat nog geen naam heeft, maar dat in de wandelgangen bekend staat onder de naam als Kombi. De reden voor dit optimisme ligt volgens de heer Pieternella in de gunstige resultaten van het bedrijf van de laatste zes maanden. De minister zei ook dat de statuten voor het nieuwe bedrijf nog niet klaar zijn. Daarop moet nog worden gewerkt en de nieuwe regering zal dit soort bijzonderheden verder met VBN en RSV uitwerken.

Drs. Pieternella vertelde dat verleden week een vergadering had plaats gevonden met de vakbonden om te voorkomen dat de bonden verkeerde informatie over de hele kwestie NCM zouden verstrekken. Dit is naar de mening van de minister niet helemaal voorkomen door deze vergadering gezien sommige uitlatingen van de afgelopen dagen. Na terugkeer uit Nederland op 26 juli deelde de minister op het vliegveld aan de Amigoe mee dat afgerekend moet worden met de gedachte dat overheidssteun voor een bedrijf een slecht iets is. Hiermee doelde de minister op een Amigoe vraag waarom in zee gegaan wordt met een bedrijf als RSV, dat in financiele moeilijkheden verkeerde en steun kreeg van de Nederlandse regering. Een ander lid van de NCM-delegatie van toen, de heer D.E. Calvo, directeur van het departement van Financien, voegde daar aan toe dat in Nederland in praktisch de hele staal- en scheepsbouwwereld sprake is van overheidsdeelname omdat die tak van industrie een zware periode doormaakt. Een derde delegatie-lid was de heer Harold Henriquez en ook gevolmachtigd minister Eldred Maduro heeft vele besprekingen bijgewoond.

LIQUIDATIE NCM

Voordat de drie parners gezamenlijk het bedrijf overnemen, zal de huidige NCM/Anco moeten worden geliquideerd.



WILLEMSTAD — Leerlingen van de politieopleidingsschool te Rio Canario hebben dinsdagmorgen een bezoek aan de gevangenis te Koraal Specht gebracht waar zij uitleg kregen van directeur D. v.d. Ree (r). De aspirantagenten werden daarna rondgeleid langs de diverse afdelingen.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig voor de komende 24 uur. Veranderlijke bewolking met kans op een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.
Weersoverzicht: Hoewel de onstabiliteit van de lucht enigszins is toegenomen, hetgeen vanochtend voor enige buienactiviteit over Curacao heeft gezorgd, bevinden zich momenteel geen belangrijke storingen in het zuidoostelijk Caribisch gebied. Voor de komende 24 uur wordt dan ook geen verandering van betekenis in het huidige weerbeeld verwacht.

SER-vergadering volgende week vermoedelijk

Agenda bevat niet de wet erkenning bonden

WILLEMSTAD — **De verwachting is dat de Sociaal-Economische Raad (SER) de volgende week bijeen zal komen. Op de agenda komen onder andere de punten die de vorige keer niet konden worden behandeld, omdat de vergadering geen doorgang vond in verband met de onregelmatigheden op Aruba. De voorzitter van de SER, drs V. Servage, die de vergadering zal moeten bijeenroepen, verblijft momenteel voor zijn werk als algemeen directeur van het Sint Elisabeth Hospitaal in Nederland voor zakenbesprekingen. Door grote drukte zou overigens de ondervoorzitter, de heer Armando Muyale van Aruba, de vergadering niet kunnen voorbereiden en de convocatie te laten uitgaan.**

Vermoedelijk zal gewacht worden totdat de heer Servage terug is van zijn zakenreis. Voorzover kon worden nagegaan bij SER-kringen is daar niets bekend over een agendapunt die zou gaan over een wetsontwerp over erkenning van vakbonden. Naar de heer Wilson „Papa" Godett in een Amigoe-interview enkele weken terug verklaarde en gisteren voor de tv herhaalde is deze wet al aangenomen door het parlement. Waar nog op gewacht wordt is het landsbesluit waarin de uitvoering van deze wet staat geregeld. Volgens de heer Godett, minister van Sociale zaken, is dit uitvoeringsbesluit opgehouden en zou in de laatste vergadering van de SER behandeld zijn wanneer die door was gegaan. Uit vakbondskringen is vanmorgen vernomen dat ook wanneer dit punt niet op de agenda voorkomt voor de eerst komende vergadering, de hele kwestie toch ter sprake zal worden gebracht.

De SER is het adviesorgaan van de regering waarin zitting hebben vertegenwoordigers van de overheid, van de vakbonden en van de werkgevers.

Landsbemiddelaar behandelt zaak

Directies radio Hoyer en Caribe erkennen Boneco

WILLEMSTAD — **De directies van de radio-stations Radio Caribe en Radio Hoyer hebben zich bereid verklaard in principe de vakbond Boneco te erkennen als de werknemersvertegenwoordiging. Wel willen beide directies de zekerheid hebben dat de meerderheid van de werknemers zich wenst aan te sluiten bij die vakbond. Deze kwestie is momenteel in behandeling van de landsbemiddelaar, de heer Sixto de Windt.**

Zeer onlangs maakten de werknemers in een brief aan de directies van beide radiostations bekend dat zij de Boneco als hun vertegenwoordiging wensen. Tot dan toe waren de werknemers niet vertegenwoordigd door een vakbond en er bestaat daarom ook geen collectieve arbeidsovereenkomst (cao) bij de twee radiostations. In een telegram aan de Boneco hebben zowel directeur Carl Heilegger van Radio Caribe als de heer Horacio Hoyer, directeur van het gelijknamige radio-station, te kennen gegeven bereid te zijn Boneco te erkennen. Beide directeuren wensen wel de zekerheid te hebben dat een meerderheid van hun werknemers deze bond als zijn vertegenwoordiging wil. Ze vragen daarom de namen van de werknemers die zich willen aansluiten bij Boneco. Dit is naar de Amigoe heeft vernomen een erg vreemde procedure, namelijk de namen opvragen van de werknemers die een bond willen.

De landsbemiddelaar deelde de Amigoe mee vanmorgen besprekingen te hebben met zowel de heer Heilegger als de heer Hoyer over deze laatste ontwikkelingen. Hij kon daarom ook nog geen mededeling doen over een eventuele referendum onder de werknemers van radio Hoyer en Caribe.

Staten morgen in vergadering

WILLEMSTAD — Door de heer Onofre Bikker, tijdelijk voorzitter van de staten volgens het landsbesluit dat verleden week is aangenomen en bekrachtigd, heeft voor morgenvroeg negen uur een statenvergadering opgeroepen.

Deze openbare vergadering heeft als agendapunten behandeling van de ingekomen stukken en adviezen van commissies. Vanavond is de besloten vergadering van de Centrale Commissie gevormd door de statenleden. In de statenvergadering vanmorgen wordt dan de brief behandeld van gouverneur drs B.M. Leito over de voordracht van de negen kandidaat-ministers voor het kabinet Rozendal.

Aircoservice

WILLEMSTAD — Twee mannen hebben in de Janwestraat een airco apparaat gestolen. De taktiek van het tweetal is dat zij zich uitgeven als reparateurs. Met een papier waarop de naam van de eigenaar voorkwam overtuigden zij de dienstbode ervan dat zij opdracht hadden gekregen van de heer des huizes de airco op te halen.

Geen bezwaar van KvK tegen vestiging ABC

WILLEMSTAD — **De Kamer van Koophandel heeft in haar advies aan de directeur van het departement van Economische zaken laten weten geen bezwaar te hebben tegen de vestiging van Air Bridge Company (ABC) op de Antillen. De vestigingsvergunning voor ABC nv is, zo blijkt uit zeer betrouwbare bron, niet ingetrokken.**

ABC is de maatschappij op papier die voor de chartermaatschappij ICT de vluchten zou uitvoeren vanuit Europa naar de Antillen en Costa Rica. Verleden week deden berichten de ronde dat in verband met de felle kritiek op de instelling ABC, aangezien de nationale luchtvaartmaatschappij ALM ditzelfde werk kon doen, ABC zou zijn opgeheven.

Toen was nergens echter een bevestiging hiervan te krijgen. De directeur van het departement van Economische zaken, drs Marco de Castro, liet bij die gelegenheid aan de Amigoe en de NABLP weten dat voordat hij een beslissing wilde nemen over de aanvraag, hij het advies van onder andere de Kamer van Koophandel moest hebben. Hieruit werd geconcludeerd dat de aanvraag niet was ingetrokken. Inmiddels heeft de KvK in haar advies aan de directeur laten weten, zo vernemt de Amigoe uit doorgaans goed geinformeerde bron dat de KvK geen bezwaar heeft aangetekend bij het verzoek van ABC voor een vestigingsvergunning.

Van de kant van de bond NABLP werd met bevreemding kennis hiervan genomen. Ze wachten voorlopig een advies van de SER af. Dit is namelijk, aldus NABLP-voorzitter Frank Williams, wat minister drs Richard Pieternella heeft geantwoord op een telegram van de bond. De minister zegt daarin dat de beslissing over vergunningverlening in handen is van de directeur. De opdracht van de minister aan directeur drs Marco de Castro is het verzoek voor advies door te sturen aan de SER. De NABLP-voorzitter zei dat daarin mensen zitten met een gezond oordeel en daarom vindt hij dit een goede gedachte van de bewindsman.

Van de procureur-generaal is over vermeende onrechtmatige daden inzake de kwestie ABC gekoppeld aan de ICT nog steeds geen antwoord binnen, zei de heer Williams. De bond beraadt zich met zijn juridisch adviseur over gerechtelijke stappen. Op zeer korte termijn is eveneens een algemene ledenvergadering te verwachten van alle bonden aangesloten bij de vakcentrale AVV-C.

De ALM-directie vond de aantekening minder vreemd aangezien de doelstellingen van de ABC erg ruim zijn. Daarom ook wordt rekening gehouden met de mogelijkheid dat ABC zich niet direct zal inlaten met zaken betreffende ICT, maar misschien wel ander soort werk gaat doen.

Kabelwerk in stadscentrum:

Onderbreking verbindingen is mogelijk

WILLEMSTAD — In het centrum van Willemstad is vandaag een aanvang gemaakt met belangrijke kabelwerkzaamheden voor de Telefoondienst, aldus een communique van deze dienst. Het gaat hierbij om een aantal kabels welke gelegen zijn onder het voormalige HBU-gebouw. Deze kabels worden afgesneden en overgezet op nieuwe kabels. In verband met deze werkzaamheden zal een groot aantal telefoonabonnees ongeveer twaalfhonderd-te maken kunnen krijgen met telefoonproblemen in de komende dagen.

Vooral de handel moet hier rekening mee houden, aldus het communique, omdat van het ene op het andere ogenblik hun telefoonverbinding onderbroken kan worden. De Telefoondienst stelt alles in het werk om dagelijks tweehonderd lijnen te lassen om zo met het werk zo snel mogelijk klaar te komen en wel in het komende weekeinde. De Telefoondienst vraagt begrip voor deze situatie.

...uto vernield

...ILLEMSTAD — Op de ...plaats bij Colon is ...dagmorgen schade ...richt aan een daar ...rkeerde auto. Een bijtende ...tof is over nagenoeg de ...le auto uitgegoten. Naast ...auto vond men een fles ...an salpeterzuur zat. De ...de wordt als aanzienlijk ...even.

Daniel Leo in eilandsraad:

[illegible]oedig komt overleg met [illegible]cialisten, huisartsen

[illegible] AP — [illegible] Leo kwam [illegible] Arubaanse [illegible] aan de [illegible]gen te be- [illegible] met het [illegible] dat het feit [illegible] uit Neder- [illegible] gebleven niet [illegible] heeft ge- [illegible] Met belang- [illegible] naar de [illegible] Nederlandse be- [illegible] besprekingen

[illegible] de ge- [illegible] de kwestie [illegible] en dokters.

[illegible] hij bijzonder [illegible] belangen van de [illegible] één moeten [illegible] zal de be- [illegible] BC met spe- [illegible] met huisart- [illegible] te zorgen [illegible] team gewerkt kan

[illegible] stond de ge- [illegible] bij de landbouw, [illegible] terechte trots [illegible] successen die [illegible] het afgelopen jaar [illegible]. Waardering had [illegible] heer Vrolijk die met [illegible] het landbouwsta- [illegible] in de afgelopen [illegible] eindelijk de kans [illegible] te tonen wat hij [illegible] van Nederland- [illegible] Naties als andere [illegible] steeds waarde- [illegible] opzet en werk [illegible]. In verband [illegible] noemde ged [illegible] bijzonder belangrijk dat [illegible] doordrongen [illegible] met landbouw [illegible] valt.

[illegible] het opsporen [illegible] wees de [illegible] dat zodra be- [illegible] vermissingen bin- [illegible] wordt gedaan [illegible] hand te bieden. [illegible] de hoogste tijd [illegible] de vissers zorgen [illegible] bv met vuurpijlen, spiegels enz. uit te varen, hetgeen in geval van nood bijzonder belangrijk kan zijn.

Wat het abattoir betreft deelde hij mede dat een studie wordt gemaakt dit te verhuizen aangezien het huidige abattoir teveel ingebouwd raakt in Oranjestad. Gedacht wordt het geheel ergens aan de waterkant te bouwen bv te Barcadera. Dan ligt het ook centraal, ofschoon afstanden op Aruba geen bezwaar zijn, aldus de heer Leo. In tien minuten ben je waar je zijn wilt.

Sprekende over de twee zendingen fruitbomen die met succes werden geimporteerd en waardoor bij het publiek de nodige belangstelling bestaat deelde hij mee dat spoedig een derde zending wordt verwacht die in de omgeving van Shaba of Bubali zal worden gebouwd. De honderdduizend gulden op de begroting is voor aanleg van leidingen en pompen om het water van de waterzuiverings fabriek te Bubali naar de plaats van de fruitbomen te pompen, terwijl dit water ook aan het publiek zal worden verkocht.

Ten aanzien van het ziekteverzuim merkte hij op, dat dit inderdaad zorgen baart en dat er ten spoedigste een bedrijfsarts moet komen waardoor een strengere controle mogelijk wordt.

Oudste inwoonster vandaag jarig

SAVANETA — Vandaag herdenkt mevrouw Catharina Ridderstap het feit dat zij 102 jaar oud wordt. Zij is de oudste inwoonster van Aruba. Het feest zal zaterdagmiddag in het bejaardentehuis Maris Stella te Savaneta worden gevierd.

Erkenning Universidat Aruba?

ORANJESTAD — Ged mr Van der Kuip vindt dat de tijd is aangebroken dat de universidat Aruba welke zowel op als buiten Aruba een uitstekende naam heeft eindelijk eens erkend wordt.

Ik geloof aldus de gedeputeerde dat deze school, die zelfs leerlingen van Zuid Afrika heeft, door vorige overheden ten onrecht niet erkend is. Hij heeft na gesprekken met directeur Brown van deze school Onderwijszaken opdracht gegeven een advies samen te stellen. De gedeputeerde was van mening dat tesamen met de centrale overheid zal moeten worden nagegaan wat voor deze school kan worden gedaan.

In Aerocargo-zaak vierde arrestatie

ORANJESTAD — In de aerocargo-zaak op Aruba heeft de recherche een vierde persoon aangehouden en wel de 52-jarige manager van dit bedrijf M. Bij huiszoeking werd in M.S.-woning diverse artikelen afkomstig van het Aero-cargo-gebouw aangetroffen, die vermoedelijk op illegale wijze werden verkregen.

Het onderzoek gaat door.

Kosten referendum: F.102.454

ORANJESTAD — De totale kosten van het op 25 maart dit jaar gehouden referendum bedroegen 102.454,-- gulden, aldus gedeputeerde van Financien Caspar Boekhoudt in de eilandsraad op vragen van ex-PPAer Guillermo Trinidad. Een paar van de 16 door de gedeputeerde genoemde onkosten zijn: 23.056,-- gulden aan inrichting stemlokalen, 11.073,- gulden aan advertentiekosten, vergoeding aan personeel in stemlokalen 11.180,- gulden, voorlichtingsmateriaal 11.510 gulden en drukken van stembiljetten 6.725,- gulden.

Op vragen van hetzelfde lid Trinidad gaf ged Boekhoudt een specificatie van gemaakte overuren door personeel van de diverse eilandsdiensten in de periode van januari tot september dit jaar

Het totale bedrag dat aan overuren betaald werd, bedroeg 86.583,- gulden.

Dit bedrag is als volgt te specificeren: Bevolking/Burgerlijkestand 36.499,- gulden Algemene juridische zaken 28.199,- gulden Financiën 13.734,- gulden, Secretarie 4867,- gulden, sportbureau 1401,- gulden, Wetgeving/constitutionale zaken 708 gulden, Personeelszaken 716,- gulden en Registratuur/archief 465,- gulden.

FAILLISSEMENT WILFRIDO JACOBO KELLY

De curator in dit faillissement heeft op maandag 10 october 1977 ter griffie van het gerecht in eerste aanleg zittingsplaats Arua, neergelegd een lijst van voorlopig erkende concurrente, een lijst van preferente schuldvorderingen en een staat van baten en schulden, welke lijsten aldaar gedurende zeven aan de verificatievergadering voorafgaande dagen kosteloos ter inzage liggen. Tevens roept hij U op tot bijwoning der verificatievergadering, die gehouden zal worden op maandag 17 oktober 1977, des middags te 15.30 in het Gerechtsgebouw Aruba en bericht hij U dat door de gefailleerde een ontwerp accoord ter griffie is neergelegd.

10 october 1977
De curator
mr. P.V. Sjiem Fat
Emanstraat 49-A, Oranjestad Aruba

Where to go where to dine and where to entertain yourself

AGENDA ARUBA

[illegible] nummers van de Ami[illegible] Aruba zijn dagelijks ver[illegible] in Oranjestad bij: [illegible]eria van Zepp-Wever, La Fama, La Popular en Soda Fountain, Edwins [illegible] te Savaneta, Nicolas De Wit Store in Dividivi, [illegible]bo, Sheraton-hotel en Caribbean-hotel, Van Americana Aruba-hotel en [illegible] Inn Drugstore.

[illegible]: Nassaustraat 110.
[illegible]uren:
[illegible]gen 08.15-12.00/14.00-
[illegible] zaterdag 08.15-10.00.

[illegible]nummers:
[illegible]delingen: 4333 - 4334 -

[illegible]toeruren voor spoedge-
[illegible] - 2950 - 3855.

[illegible]trale.
[illegible] per dag, tel. 2116 of
[illegible] 4555.

Ged. Van der Kuyp:

Economisch beleid BC is agressief

ORANJESTAD — Ged mr. J. van der Kuyp was gisteren in de eilandsraad niet eens met de leden die gesteld hadden dat het economisch beleid van het huidige BC zwak is. Hij was van mening dat dit beleid zeker agressief is, vergeleken met het beleid van de vorige BC's die gedurende 20 jaar zijn blijven steken op slechts twee steunpilaren, t.w. de olie en het toerisme. Het huidig bc heeft voor de derde steunpilaar gezorgd, nl de vrije zone, en heeft daarnaast nog meer mogelijkheden in studie.

Dit laatste - het verbreden van de economische basis noem ik economisch beleid, aldus de gedeputeerde, die in herinnering bracht dat onderscheid moet worden gemaakt tussen economisch beleid en projekten gefinancieerd door Nederland of de EEG.

Met open handen naar Nederland gaan en om geld vragen voor financiering, houdt geen verbreding van de economische basis in, aldus de gedeputeerde. Het huidige BC heeft enkele maanden geleden een economic consultant benoemd, die in Verenigde Staten de mogelijkheden moet nagaan om industrieen voor Aruba aan te trekken. Het resultaat van zijn werkzaamheden is tot nu toe positief te noemen. Hij heeft ons aangeraden om door te gaan met verdere ontwikkeling van de vrije zone. Wij zijn reeds begonnen aan een tweede vrije zone, terwijl deze consultant ons tevens aanbevolen heeft om met een derde te beginnen, welke laatste vermoedelijk in de omgeving van de luchthaven zal komen. Deze consultant heeft reeds de nodige contacten met een fabriek die vrachtwagens fabriceert, en met een ander bedrijf die zich bezighoudt met de productie van machines. Beide bedrijven zijn geinteresseerd in vestiging op Aruba, waarbij zij gevraagd hebben naar terreinen ter grootte van 40.000 vierkante voet. Onze volgende stap zal zijn, een bezoek brengen naar de Verenigde Staten om met deze bedrijven te praten over het contract.

Tevens hebben wij een offerte gekregen van een bedrijf dat zich bezighoudt met General aviation service. Wij hebben deze offerte in studie, omdat op Aruba reeds een particulier bedrijf is die dezelfde service biedt.

Op de 25e van deze maand wordt een vertegenwoordiger van een van de grootste luchtvaartmaatschappijen in Amerika op Aruba verwacht om te praten over de mogelijkheden van een nieuwe vliegroute tussen Aruba en de Verenigde Staten.

Tevens heeft deze vertegenwoordiger ook gewezen op de mogelijkheden voor off-shore companies.

Onze consultant in Amerika heeft tevens contacten gelegd op het gebied van solar energy. Wij zijn uitgenodigd voor een bezoek aan de Verenigde Staten om te praten over een solar energy program voor Aruba, omdat op het eiland reeds de benodigheden hiervoor, zoals een brandende zon, aanwezig zijn. Ged. Van der Kuyp vertelde verder dat van de commissie Integrale ontwikkelings planning de suggestie verkregen werd om een eilandelijke planbureau in het leven te roepen, bestaande uit deskundigen die op het terrein van de integrale en de ruimtelijke moeten gaan werken. Daarnaast werd voorgesteld een plannings-commissie, bestaande uit o.a. adviseurs van de diverse eilandsdiensten, die aan het planbureau de nodige gegevens moeten verschaffen.

Hierdoor aldus de gedeputeerde - krijgt de afdeling DECO die met gebrek aan personeel te kampen heeft, de nodige verlichting en hoeft zij niet meer aan planning te doen.

De gedeputeerde was verheugd dat volgende jaar een Arubaan klaar komt met zijn opleiding tot planoloog, hoewel nog meer mensen met deze opleiding nodig zal zijn.

Het BC - aldus ged. Van der Kuyp - zal proberen om het voorgestelde planbureau te realiseren.

Huur volkswoning eigenlijk F. 215,09 tot F. 242,35 per mnd

ORANJESTAD — Ged Pedro Kelly verklaarde gisteren in de eilandsraad dat rekening houdende met de bouwkosten, en interest die betaald moet worden, de huurprijzen voor de nieuwe 500 volkswoningen 215,09 gulden voor een 2-kamers woning en 242,36 gulden voor een 3-kamers woning zouden hebben bedragen. Het BC was echter van mening dat deze prijzen te hoog zijn voor degenen die deze woning zullen gaan betrekken. Besloten werd de huurprijs voor een 2-kamer woning vast te stellen op 111,- gulden, en voor een 3-kamer woning op 125,- gulden. In dit geval zal overgegaan moeten worden om een algemene subsidie van 528.763,- 2 gulden te geven. Om in aanmerking te kunnen komen voor een volkswoning heeft het BC het maximum inkomen op 833,33 gulden bepaald.

PARAGAUY — De Liberaal-radicale partij van Paraguay heeft als tegenkandidaat van generaal, Alfredo Stroessner bij de komende presidentsverkiezingen in laten schrijven dr German Acosta Caballero. De Liberaal radicale partij is een oppositiepartij. Waarnemers geloven niet dat deze partij enige kans maakt.

[illegible]Kort geding gekozen MEP-[illegible]enlede tegen de "13":

[illegible]wangsom van half [illegible]iljoen gevraagd

[illegible]NJESTAD — De vijf [illegible] MEP-statenleden heb[illegible]istermiddag bijgestaan [illegible] de advocaten mr [illegible]/Wever/Hese bij de [illegible] op Aruba een kortge[illegible]diend tegen de dertien [illegible] die de regering Ro[illegible]steunen en die maandag [illegible]voorzitterschap van de [illegible]bker een statenvergade[illegible]bben gehouden om de [illegible]rieven goed te keuren. [illegible] der statenleden af[illegible]lijk werd gedagvaard. [illegible] zaak op Aruba bij het [illegible] was ingediend en daar [illegible]delijk ook zal dienen [illegible]ijn oorzaak in het feit dat [illegible] de dertien statenleden [illegible] woonachtig zijn. [illegible] kort geding worden door [illegible] gekozen MEP-statenle[illegible] de rechter voorzienin[illegible]vraagd dat de dertien [illegible] zich zullen onthou[illegible] de uitoefening van enig [illegible] het verrichten van enige [illegible], dat/die van worden [illegible] of verricht door een [illegible] lid der staten wiens [illegible]leven zijn onderzocht [illegible] boven iedere twijfel wet[illegible] rechtsgeldige vergade[illegible] staten zulks totdat in [illegible] de eisers hierover en [illegible] rechter te bepalen [illegible] ingediend bodemgeschil [illegible] wettigheid en rechtsgel[illegible] van de statenvergade[illegible] onherroepelijk gewijsde [illegible] beslist. Dit op verbeurte [illegible] dwangsom voor ieder der dertien statenleden van een half miljoen gulden iedere keer dat het bevel van de rechter overtreden wordt.

Spoedig begin aanleg van wandelpromenada

ORANJESTAD — De aanleg van een wandelpromenade langs de Smithboulevard in Oranjestad, waarvan de totale kosten op 750.000,- gulden worden geraamd, verkeert in een vergevorderd stadium van voorbereiding, aldus gedeputeerde mr J. van der Kuyp tijdens de begrotingsbehandeling. Hij vertelde dat de realisatie van deze promenade in diverse fasen kan worden uitgevoerd. In eerste fase vanaf de Bali-pier tot het Wilhelmina park, hetgeen inhoudt het verbreden van de trottoir, met zitbanken en bloembakken, in de tweede fase vanaf het Wilhelmina Park tot de Surfside, waarbij gedacht wordt aan een loopbruggetje over het Lagoen, in de derde fase nog een eindje verder tot de rotonde, met als recreatiegebied het open terrein tegenover het Talk of the town hotel.

Vorig jaar werd over dit plan reeds een brief gestuurd aan DOW om aan de voorbereiding in eerste fase te beginnen. De Verkeerspolitie constateerde echter enige verkeerstechnische problemen en stelde reeds enige wijzingen voor. Momenteel zijn de voorgestelde wijzingen in studie bij de afdeling Civiele ontwerpen van de DOW, en de gedeputeerde verwacht dat spoedig de wijzingen in het plan verwerkt zijn, zodat overgegaan kan worden tot uitvoer van de wandelpromenade in eerste fase.

[illegible]JESTAD — Gedepu[illegible] voor onderwijs mr Johny [illegible] Kuip vertelde de [illegible] gistermiddag dat de [illegible]ingen om een school [illegible]eria te beginnen zich in de [illegible] bevindt. In eerste [illegible] had DOW een ontwerp [illegible] waarmede [illegible]vijzaken en het [illegible] niet akkoord [illegible] nodat nu een nieuw [illegible] wordt gemaakt. Voorts [illegible] nog een aantal vragen [illegible] BC beantwoord wilde [illegible] een definitieve [illegible] genomen kon [illegible] ondermeer hoeveel [illegible] deze school zou [illegible] rekenen. Uit een [illegible] door de bevolking [illegible] te staan dat te Ajo [illegible] worden met een [illegible] een eerste en [illegible] klas.

Bijna anderhalve ton reis en teerkosten

ORANJESTAD — Op vragen van het RUBA-lid Rudy Frank verklaarde gedeputeerde van Financien Caspar Boekhoudt gisteren tijdens de begrotingsbehandeling dat de gedeputeerde en de algemene adviseur in twee jaar - tijd van juli 1975 tot heden - een bedrag van 147.286,60 gulden gebruikt hebben aan reis- en teerkosten. Dit bedrag is als volgt opgebouwd: Ged. Boekhoudt 25.770,97, ged. Lacle 23.761,31 gulden, ged Oduber 16.417,78 gulden, ged Leo 21.994,64, algemeen adviseur Betico Croes 18.274,35 gulden. Het bovenstaande vanaf 1975, Gomez 22.067,41 gulden in 1975 en 1976 ged Van der Kuip 9.566,95 in 1977, ged Vos 9.552,68 in 1976 en ged Kelly 3.900,90 gulden in 1977.

Onderstand met 22% omhoog

ORANJESTAD — In eerste ronde van de begrotingsbehandeling maakte gedeputeerde van Financien Caspar Boekhoudt gistermorgen bekend dat het BC besloten heeft om te beginnen volgende maand - de onderstand te verhogen met 22 procent oftewel 3.6 miljoen. Na deze verhoging zal de totale onderstand-post 6.6 miljoen gulden gaan bedragen. In 1974 werd voor het laatste deze post verhoogd.

verder sprekend over de Maatschappelijk zorg zei de gedeputeerde dat deze dienst de volle aandacht heeft van het BC voor wat betreft de reorganisatie. De eerste stap is reeds genomen nu dit BC ervoor gezorgd heeft dat het reeds 19 jaar aangekondigde nieuwe gebouw eindelijk gekomen is. De gedeputeerde gaf toe dat nog niet alles geregeld is bij deze dienst, doch dat hij zich binnenkort persoonlijk met deze dienst zal gaan bemoeien om tot een volledige reorganisatie te geraken.

RIO DE JANEIRO — Naar verluidt heeft de Braziliaanse geheime dienst beslag laten leggen op het toneelstuk dat voor de eerste prijs in aanmerking kwam bij het achtste Nationale Braziliaanse dramaturgie-festival.

Ged. Caspar Boekhoudt:

Inflatiebestrijding vergt ieders inzet

ORANJESTAD — Ongeveer 55 procent van de begrotingspost wordt opgeslokt door personeelskosten, iets waarmee wij goede rekening moeten houden. Daarnaast oefent ook de aanpassing van het salaris een zware druk op de begroting.

Iedereen moet een hand helpen bij het bestrijden van de inflatie, waarbij getracht moet worden de kosten van levensonderhoud zo laag mogelijk te houden, opdat ook de lonen in proportie kunnen blijven, aldus gedeputeerde van Financien Caspar Boekhoudt tijdens de beantwoording van vragen in eerste ronde van de begrotingsbehandeling.

Aan het RUBA-lid Rudy Frank liet de gedeputeerde weten dat het personeelsbestand van het eilandgebied momenteel bestaat uit 916 ambtenaren en 184 arbeiders, voor een totaal van 1100, terwijl straks als de onder behandeling zijnde begroting 1977 wordt goedgekeurd, dit personeelsbestand als volgt zal uitzien: 958 ambtenaren en 195 arbeiders, totaal 1153 man personeelssterkte. Op vragen van hetzelfde lid zei hij dat termijn-depositos van het eilandgebied een schommelende tendens tonen. Het hoogste punt wordt in juli/augustus behaald (o.a. door de de Lagobelasting), en het laagste punt in juni. De termijn-deposito's van het eilandgebied bij de centrale bank waren: juni 1975 12 miljoen, augustus 1975 37 miljoen, juni 1976 20 miljoen, augustus 1976 45 miljoen, november 1976 36 miljoen, april 1977 16 miljoen en augustus 1977 29 miljoen

De gedeputeerde liet doorschemeren dat indien deze tendens zich blijft voortzetten, men zal moeten overgaan tot het aangaan van leningen op lange termijn, vooral gelet op de grote bedragen die geinvesteerd worden in wegenaanleg waterenergiefabriek, en verbeteren van het telefoonsysteem. De heer Boekhoudt zei dat er is opgedragen een studie te maken van de liquiditeitspositie van het eilandsgebied en de gedeputeerde verwacht het resultaat hiervan binnen twee a drie maanden. Voor de komende jaren zullen zij niet bankroet gaan, en wij kunnen de onafhankelijkheid met geheven hoofd tegemoet gaan, aldus ged. Boekhoudt.

Buitendag bij opening MAO-school

ORANJESTAD — Morgenochtend om 8 uur zal de gedeputeerde voor Onderwijszaken mr. J. van der Kuyp de officiele opening verrichten van de school voor Middelbaar administratief onderwijs (MAO). Dit zal geschieden in het bijzijn van genodigden en leerlingen van de school.

De MAO-school is reeds op 29 augustus begonnen in het oude San Pedro hospitaal, met 74 leerlingen die les krijgen van 11 leraren. De opleiding bij deze school hebben een duur van drie jaar en worden gegeven op het gebied van de administratie en secretarie.

De leerlingen zijn onderverdeeld in 50 in de administratie en 24 in de secretarie.

Cursusleider is de heer Vosselman.

Onderwijs Arubaniseren, vindt ged. Van der Kuyp

ORANJESTAD — Het BC van Aruba staat niet achter de plannen om het onderwijs te Antillianiseren, wij zijn voorstanders om het onderwijs te Arubaniseren, aldus verklaarde gedeputeerde voor Onderwijszaken mr. John van der Kuip gistermiddag op vragen door de eilandsraadleden in eerste ronde gesteld.

Ten aanzien van het beurzenbeleid was de gedeputeerde van mening dat de beurzenverordening op de helling moet en dat ten aanzien van toekenning van studiebeurzen er een behoefte-schema moet komen. We zullen ieder jaar moeten nagaan wat voor kader we nodig hebben.

Ten aanzien van het geven van beurzen voor opleidingen die we niet nodig hebben doch waarvoor een student aanleg heeft was hij van mening dat de overheid deze opleiding kan financieren en de student later poco poco kan terugbetalen aan de overheid.

Daarnaast zullen wij onze jongeren ook in de gelegenheid moeten stellen zoveel mogelijk in onze regio te studeren, maar ook hier moeten veranderingen in de verordening worden aangebracht omdat deze geheel gericht is op studeren in Nederland.

Zo kent men in Nederland een studiecommissie doch voor studenten in de regio wordt dit een moeilijke zaak.

Sprekende over de eenentwintig studenten die geslaagd zijn voor onderwijzers in het Technisch Onderwijs stelde de gedeputeerde dat reeds tien van hen in vaste dienst zijn, de rest kan nog niet benoemd worden omdat zijn nog aan bepaalde voorwaarden moeten voldoen, zoals nog te jong of het pedagogisch getuigschrift ontbreekt.

Wat de lerarenopleiding betreft deelde de gedeputeerde mede dat het BC deze in 1979 als Nederland niet meer financieert zal overmenen eventueel opnemen in de APA die dan de naam ASPA krijgt. Men heeft daar dan een opleiding van kleuterleidster tot hoger beroeps onderwijs.

Intussen heeft het eilandgebied reeds de diverse cursussen in de buurtcentra overgenomen, terwijl gedacht wordt ook de ambtenarenopleidingen en LO-akten over te nemen. Belangrijk is echter daarbij dat er een herverdeling van de belastingen komt want de overheid op Aruba kan al die verantwoordelijkheden niet zonder geld overnemen.

Het moet ook financieel verantwoord zijn.

VAN 629 MAN ZIJN 158 BEWAKER

ORANJESTAD — Ged Nel Oduber verklaarde tijdens de begrotingsbehandeling dat bij de afdeling Tijdelijke arbeids Voorziening (TAV) (exwerkverschaffing) 629 arbeiders werkzaam zijn, waarvan 158 als bewakers. De totale kosten per jaar voor het in stand houden houden van deze groep van 158 bewakers bedragen 1.240.402,- gulden, waarbij inbegrepen de uniformen, AOV en andere kosten.

De gedeputeerde hekelde de benaming Blue Army welke het lid Guillermo Trinidad aan de blauw geuniformeerde bewakers gaf, en merkte op dat de heer Trinidad de spot drijft met de echte Blue army van de religieuze beweging Legion di Maria. Als de uniformen geel waren, dan is dit politiek, als zij oranje waren dat zou de heer Trinidad boos zijn geworden omdat hij niet meer tot de oranje partij behoort, en nu dat de uniformen blauw zijn is het Blue army, aldus gedeputeerde Oduber". Ged Oduber gaf nog te kennen dat het de werking van het BC is, dat bij de tijdelijke arbeidsvoorziening geen vakbond gevormd kan worden, en dat het BC geen TAV-vakbond zal erkennen.

Voorts dat het BC niet onderhandeld heeft met een vakbond van de TAV, en dat het niet in de bedoeling van het ABC ligt om arbeiders van de TAV vaste benoemingen te geven.

Wat betreft de verkoop van de 7000 zakken meel welke het BC in augustus tijdens de donkere dagen in de VS had besteld, gaf gedeputeerde te kennen dat de verkoop bijna rond is, en dat reeds een koper gevonden werd. Zoals bekend reside ged Oduber naar Haiti over deze meel-affaire, doch zei gisteren niet of Haiti als koper van de partij meel zal optreden.

BRASILIA — De hoogste chef van de Braziliaanse marine heeft als zijn mening gegeven dat de wereldsituatie op dit ogenblik niet genoeg reden biedt om te komen tot een marine verbond ter verdediging van het zuidelijk deel van de Atlantische oceaan. In verschillende Latijnsamerikaanse landen waren stemmen in die richting opgegaan in verband met de Russische aanwezigheid in genoemd deel van de oceaan.

OESO-secretaris raadt opwaardering gulden af

STRAATSBURG — De secretaris-generaal van de Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO), jonkheer Van Lennep heeft in Straatsburg overigens zonder dit met zo veel woorden te zeggen, gepleit tegen een opwaardering van de Nederlandse gulden.

Als gevolg van het tekort op hun betalingsbalans met de olie-producerende landen bestaat in de OESO-landen - over het algemeen de geïndustrialiseerde staten van de westelijke wereld - een sterke neiging om de binnenlandse vraag te beperken teneinde de betalingsbalans veilig te stellen, aldus jhr Van Lennep in de assemblee van de Raad van Europa. Met West-Duitsland, Japan en Zwitserland behoort Nederland tot de landen die een overschot op hun betalingsbalans hebben of wier balans meer of min in evenwicht is. "Geen enkel beleid dat is gericht op een iets snellere economische groei in het OESO-gebied kan volgend jaar worden verwezenlijkt als de overschotten op de betalingsbalans van Japan, West-Duitsland en enkele kleinere landen niet sterk afnemen", aldus jhr Van Lennep. "Hoewel veranderingen in de wisselkoersen kunnen bijdragen aan deze aanpassing, is het van essentieel belang dat de binnenlandse vraag in deze landen sterker toeneemt dan in die welke met een groot tekort op hun betalingsbalans te kampen hebben." Desgevraagd verklaarde jhr Van Lennep hiermee niet voor een revaluatie van de yen, Mark, gulden en Zwitserse franc te hebben gepleit, maar zich juist te hebben gekeerd tegen diegenen die menen dat door koers-veranderingen een oplossing kan worden gevonden. (Midden van dit jaar verwachtte de OESO dat van de 23 aangesloten landen slechts vier dit jaar een overschot op de lopende rekening van hun betalingsbalans zouden hebben, nl Japan ca 7 miljard dollar, Zwitserland 3,3 miljard, West-Duitsland 2,5 miljard en Nederland 2 miljard dollar. Deze cijfers zullen waarschijnlijk niet worden gehaald, maar de positie van deze vier landen is relatief nog altijd gunstig).

Het beeld dat de secretaris-generaal van de OESO van de westelijke economie schetste was over het algemeen weinig rooskleurig. "Het aarzelend herstel, waardoor winsten en investeringen onder druk komen, bemoeilijkt de structurele wijzigingen die nodig zijn in verband met de aanpassing aan de stijging der energieprijzen en de toenemende concurrentie van de ontwikkelingslanden". "De werkloosheid die het gevolg is van een over het algemeen onvoldoende vraag kan, wanneer zij aanhoudt een meer chronisch karakter krijgen, met alle ongustige gevolgen van dien voor de houding tegenover arbeid en opleiding. Maar structurele problemen mogen de regeringen niet verhinderen om een actief monetair en fiscaal beleid te voeren teneinde, rekening houdend met de inflatie en de toestand van de betalingsbalans, een zo groot mogelijke binnenlandse vraag te creeren. Tegenover journalisten verklaarde jhr Van Lennep dat West-Duitsland en Japan al iets hebben gedaan om de binnenlandse vraag te stimuleren, hetgeen zowel in hun nationaal als in internationaal belang is. Maar zelfs deze maatregelen hebben er tot nu toe niet toe geleid, dat volgend jaar een algemeen herstel kan worden verwacht. Jhr Van Lennep meende dat het thans gemakkelijker is de binnenlandse vraag dan particuliere investeringen te stimuleren. In antwoord op een vraag, of z.i. ook Nederland en Zwitserland een dergelijk beleid zouden moeten volgen, verklaarde hij dat talrijke landen de binnenlandse vraag zouden kunnen stimuleren.

Crematie en Hinderwet

DENVER — Een vrouw uit de Amerikaanse staat Colorado wil na haar dood in de open lucht, op een brandstapel, worden gecremeerd.

Omdat zij ook aan ene zijde de wet wil eerbiedigen vroeg zij onlangs aan de milieu-instanties aan welke eisen moet worden voldaan.

Na enig gekrab op de hoofden kwam men daar tot de slotsom dat de hinderwet alleen een regeling kent voor het verbranden van afval, vuilnis, papier, hout of ander brandbaar materiaal. Dit betekent dat de (niet bij naam genoemde) vrouw vrijwillig in de termen van de vuilverbranding valt.

Ze moet wel een vergunning aanvragen, zei een ambtenaar hoofdschuddend.

Nieuwe informateurs krijgen niet onverdeelde instemming

DEN HAAG — De nieuw genoemde informateurs Verdam en Vrolijk zijn gistermiddag hun werkzaamheden begonnen. Op het departement van Algemene Zaken aan het Binnenhof in Den Haag hadden zij een eerste bespreking met demissionair minister-president Den Uyl, tevens mede-informateur uit de laatste fase van de kabinetsformatie.

Bij de drie bij deze formatie betrokken partijen (PvdA, CDA en D66) is de aanwijzing van de twee informateurs goed "gevallen". In PvdA-kring is er "voldoening" over deze aanwijzing en spreekt men van een "goed koppel". De nieuw benoemde informateur Vrolijk, commissaris der koningin in Zuid-Holland, is één van de door de PvdA voorgedragen kandidaten. In de CDA-fractie werden de informateurs omschreven als "een uitstekend duo", van goede kwaliteit bovendien. Ook wordt er van deze zijde op gewezen dat beide informateurs voldoende afstand hebben tot de problematiek waardoor de huidige impasse in het formatie-overleg is ontstaan. Fractievoorzitter Terlouw (D66) was niet bereikbaar voor het geven van commentaar op de nieuwe ontwikkelingen rondom de formatie.

De voldoening in de CDA-fractie over de aanwijzing van beide commissarissen der koningin tot informateur wordt overigens niet gedeeld door de CH-leden uit deze fractie. Zij zijn met name teleurgesteld over het feit dat niet de CH-kandidaat mr Y.Scholten werd aangezocht. Het passeren van deze oud-minister van Justitie geeft geen aanleiding om bij de keuze van de nieuwe informateurs "blij te applaudiseren", aldus deze CH-kringen. Deze kritiek werd gistermiddag verwoord door CH-senator prof. dr. J.W. van Hulst. De benoeming van mr M.Vrolijk tot mede-informateur is voor de CH-Unie bijzonder slecht verteerbaar omdat hij uit "een puur CH-geslacht" voortkomt. Binnen de CH-groep in de CDA-fractie wordt er nadrukkelijk op gerekend dat met de positie van de CH-Unie en de voor deze politieke groepering gunstige verkiezingsuitslag "terdege" rekening zal worden gehouden bij de zetelverdeling in het nieuwe kabinet. Men [illegible] dat ook de CH-U[illegible] plaats in het nieuwe [illegible] krijgt waarop de Unie op [illegible] van de verkiezingen rech[illegible] "het CH-kiezersvolk [illegible] recht op in het komend [illegible] de uitslag van de verki[illegible] te kunnen herkennen", [illegible].

VVD fractievoorzitter [illegible] noemt het in een comm[illegible] op de aanwijzing van [illegible] informateurs opmerkelijk [illegible] voor deze functies ni[illegible] werd uitverkoren, die [illegible] publiekelijk door de [illegible] voorzitters van PvdA, C[illegible] D66 werden aanbevolen. [illegible] kluwen van namen ha[illegible] deze fractievoorzitter v[illegible] heeft het staatshoofd zich [illegible] laten verstrikken", ald[illegible] liberale oppositieleider. [illegible] zijn mening is er sprake v[illegible] lijmpoging nu de beide co[illegible] sarissen der koningin [illegible] aangewezen als informat[illegible] zijn reactie spreekt Wie[illegible] hoop uit dat beide inform[illegible] thans snel klaarheid [illegible] brengen. Zij zullen zo ze[illegible] de knoop moeten doorhak[illegible] een gezamenlijk voorstel [illegible] kort mogelijk termijn ov[illegible] zetelverdeling qua aan[illegible] gewicht aan de fracties [illegible] doen. "Langer gepalaver [illegible] onverkwikkelijke stoel[illegible] kunnen de politici van [illegible] CDA en D66 zich niet [illegible] tteren", aldus Wiegel. [illegible] commentaar zegt hij e[illegible] overtuigd te zijn dat - ook [illegible] de lijmpoging van de [illegible] Verdam en Vrolijk gel[illegible] van een succesrijk slag[illegible] gesproken kan worden [illegible] "het onuitwisbare wantr[illegible] dat er tussen PvdA, CD[illegible] D66 bestaat". "Een bete[illegible] dan het kabinet waarin in[illegible] beide informateurs [illegible] bewindsman zitting [illegible] lijkt een door hen te [illegible] kabinet niet beschoren", [illegible] de liberale fractievoorz[illegible] zijn commentaar. Het [illegible] waarop Wiegel doe[illegible] waarvan de heren Ver[illegible] Vrolijk deel uitma[illegible] respectievelijk als minist[illegible] Binnenlandse Zaken [illegible] minister van CRM, [illegible] kabinet-Cals dat in de [illegible] van Schmelzer" (oktober [illegible] ten val kwam.



ORANJESTAD — In het bijzijn van gedeputeerde Daniel Leo (l) overhandigde gedeputeerde Pedro Kelly van Telefoondienst (rechts op de foto) de nieuwe Telefoongids 1977 van Aruba aan de Arubaanse landbouwer Marcelo Croeze. Reden hiervoor was het feit dat op de nieuwe gids de foto prijkt van de heer Croeze aan het werk in zijn cunucu.

De heer Marcelo Croeze bedrijft reeds 50 jaar landbouw, en zijn foto op de gids moet gezien worden als een erkenning voor zijn volharding op dit gebied gedurende al deze jaren.

Voor Sexteto Chirinos toch werkvergunning

WILLEMSTAD — Het Sexteto Chirinos kan nimmer het slachtoffer worden van een misverstand van een overheids-functionaris. Vandaar dat de vergunning waaronder dit sextet kwam spelen in een der plaatselijke hotels is is omgezet in een werkvergunning. Het verzoek voor de vereiste vergunningen was namelijk ruim voor de aankomst van de groep aangevraagd door de leiding van het betrokken hotel. Aldus een communique van de eilandelijke PR afdeling

Dit werd uitgegeven met naar aanleiding van een bericht in een andere krant, waarin gezegd werd, dat deze groep speelde zonder dat men over de noodzakelijke vergunningen beschikte. Het probleem blijkt hem gezeten te hebben in het feit, dat een overheidsfunctionaris na de aanvrage voor de vergunningen de zaak kennelijk verkeerd heeft begrepen, waarbij deze meedelde dat men een vergunning nodig had om shows te geven. Een dergelijke show-vergunning werd dan ook afgegeven. Toen de betrokkenen reeds aan het optreden waren bleek, dat men niet uitsluitend shows gaf, maar dat men eigenlijk viel onder de bepalingen voor buitenlandse music, die een werkvergunning nodig hebben. Dit werd door de gezaghebber onder de aandacht van de Vreemdelingendienst gebracht, waarna het optreden werd gestopt. Bij het onderzoek kwam aan het licht dat er door een functionaris van de overheid genoemde fout was gemaakt, welke alsnog werd hersteld.

Honden doodden jonge bazin

LONG BEACH — **Twee grote honden hebben in Long Beach in Californie in haar huis hun jonge meesteres gedood. Het stoffelijk overschot van Mary Obeirne werd gevonden door een buurvrouw, die tegen de politie zei dat ze het meisje drie kwartier eerder nog gezond en wel had gezien. Gezicht en keel van Mary Obeirne waren door de honden opengereten. Brandweermannen die zich aan het huis vervoegden, stootten op twee grommende honden, een herdershond en een husky. Ze moesten worden weggejaagd voordat men bij het stoffelijk overschot van het meisje kon komen. De dieren werden een halve kilometer verderop gevangen in een leegstaand huis waar hun bazin vroeger had gewoond. Omdat op het stoffelijk overschot geen sporen van een gevecht of afweerpogingen werden gevonden, vermoedt de politie dat Mary Obeirne tijdens de aanval een flauwte had of buiten bewustzijn was. Er zal sectie worden verricht.**

Israel nog immer blind voor Palestijnse zaak

PLO niet geduld op Geneefse conferentie

NEW YORK — **Wij zijn bereid in Geneve zonder voorwaarden vooraf te onderhandelen over alle zaken die aan de orde komen binnen het kader van resolutie 242 van de Verenigde Naties. Dat sluit de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO en de oprichting van een Palestijnse staat uit, want daar rept de resolutie niet over, zo heeft de Israelische minister van Buitenlandse Zaken Mosje Dayan maandag gezegd op een persconferentie in New York.**

Als de Arabieren vasthouden aan een vertegenwoordiging van de PLO in Geneve, dan zal de Geneefse conferentie niet plaatsvinden aldus Dayan. Palestijnen die op de westelijke Jordaanoever of in de strook van Gaza wonen, en de bevolking daar vertegenwoordigen, zijn voor Israel acceptabel. Maar Israel wil niet aan de onderhandelingstafel zitten met Palestijnen uit Syrie of Jordanie, of met Palestijnen die tot de PLO behoren.

Wel liet Dayan de deur op een kier, door de al eerder gedane Israelische suggestie te herhalen dat de geloofsbrieven van de Palestijnen in een pan-Arabische delegatie niet onder het vergrootglas gelegd zullen worden om mogelijke PLO-sympathieen te ontwaren. De voorzitters van de Geneefse conferentie (de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie) hebben niet de bevoegdheid nieuwe deelnemers uit te nodigen zonder toestemming van alle betrokken partijen, zo meende Dayan. Als nieuwe deelnemer wil Israel eventueel wel Libanon aanvaarden, als dat land daar prijs op stelt. Maar de PLO blijft onaanvaardbaar, ook al aanvaardt zij resolutie 242 en verandert ze haar handvest, dat zich nu de vernietiging van de joodse staat ten doel stelt.

Dayan herhaalde met klem dat Israel de vorming van een Palestijnse staat categorisch blijft afwijzen. Er is geen plaats tussen de rivier de Jordaan en Israel. Hij vond dat de Palestijnen hun nationale aspiraties maar binnen de staat Jordanie moeten verwezenlijken. De Israelische minister wees erop dat de Arabische landen zelf geen werk hebben gemaakt van de oprichting van een Palestijnse staat op de westelijke Jordaanoever toen ze er, tussen 1948 en 1967, de kans toe hadden.

Dayan noemde vier principes die ten grondslag liggen aan het Israelische standpunt in onderhandelingen met de Arabische landen. Die vier principes, die op 2 september ter kennis zijn gebracht van de Amerikaanse regering, zijn:

– de veiligheid van Israel moet gewaarborgd zijn:

– de vrije scheepvaart in alle internationale waterwegen in het gebied moet gewaarborgd zijn:

– Israel moet zeker kunnen zijn dat het de belangrijkste bronnen voor zijn watervoorziening – inbegrepen de noordelijke loop van de Jordaan – kan blijven gebruiken;

– het vreedzaam samenleven in gelijkberechtiging van joden en Palestijnse Arabieren in de strook van Gaza en in Judea en Samaria (de westelijke Jordaanoever) moet verwerkelijkt worden.

Later zei Dayan in een rede voor de algemene vergadering van de Verenigde Naties dat de onderhandelingen in Geneve op bilaterale basis gevoerd moeten worden, met Egypte, Syrie en Jordanie afzonderlijk. Evenals de Verenigde Staten beschouwt Israel de resoluties 242 en 338 van de Veiligheidsraad als de enige basis voor een vredesregeling. De onderhandelingen moeten leiden tot werkelijke, doelmatige vredesverdragen met juridisch bindende verplichtingen, daaronder begrepen het aangaan van diplomatieke betrekkingen tussen Israel en de Arabische landen, alus Dayan.

De Israelische minister zei dat resolutie 242 niet van Israel verlangt dat het zich eenzijdig terugtrekt uit sinds 1967 bezet gebied, dat ze evenmin vraagt dat Israel al deze gebieden opgeeft, dat terugtrekking geen voorwaarde is voor hervatting van de vredesbesprekingen, en dat de resolutie geen enkele grens vastlegt.

De kern van het probleem is volgens hem dat de Arabieren weigeren het recht van Israel te erkennen op nationale soevereiniteit op deze oude, historische grond van het joodse volk. Niettemin zag hij in de ontwikkelingen van de laatste dagen, en het vooruitzicht op een mogelijke hervatting van de Geneefse conferentie, redenen tot een voorzichtig optimisme, dat uiteindelijk zou kunnen uitgroeien tot werkelijke hoop.

Gedenkteken voor spion

BERLIJN — In Dresden in de DDR is een gedenkteken voor spion Richard Sorge opgericht. Volgens de krant van de Oostduitse Eenheidspartij Neues Deutschland van woensdag, werd aan de plechtigheid ter gelegenheid van Sorges 82-ste geboortedag ook deelgenomen door officieren van de Sovjet-Russische krijgsmacht en leden van de Oostduitse politie en veiligheidsorganen. In redevoeringen werd Sorge - die het Kremlin in de tweede wereldoorlog op de hoogte bracht van het tijdstip van de Duitse aanval op de Sovjet-Unie - gehuldigd als „verkenner van de vrede" en „Duitse communist en revolutionair".

Nigeriaan voorzitter liga rode kruis

GENEVE — De raad van gouverneurs van de Liga van rode-kruisverenigingen, die in Boekarest bijeen is, heeft de Nigeriaan J.A. Adefarasin gekozen tot voorzitter van de nieuwe algemene vergadering van de Liga, zo is in het hoofdkwartier van de organisatie te Geneve bekendgemaakt.

De 56-jarige Adefarasin, die in 1974 werd benoemd tot president van het hooggerechtshof in Lagos, is de eerste Afrikaan die op deze post komt. Hij is voor vier jaar gekozen, als opvolger van de Mexicaan Jose Barroso die de functie twaalf jaar heeft bekleed.

De raad van gouverneurs wees voorts acht vice-voorzitters aan onder wie jhr G. Kraijenhoff, de voorzitter van het Nederlandse rode kruis. De andere ondervoorzitters komen resp. uit de Verenigde Staten, Maleisie, Canada, Joegoslavie, de Sovjet-Unie, Frankrijk en Spanje.

Rusland pleit voor verbod neutronenbom

Moskou gaat voorbij aan mensenrechten

BELGRADO — **Tijdens de Europese veiligheidsconferentie in Belgrado heeft de Sovjet-Unie maandag een verbod voorgesteld op wapens die de nucleaire drempel verlagen, een duidelijke verwijzing naar de neutronenbom. De Russische delegatieleider Joeli Vorontsov herhaalde eerdere Sovjet voorstellen om de bestaande militaire bondgenootschappen niet uit te breiden, en wederzijds te verklaren dat men niet als eerste kernwapens zal gebruiken. Vorontsov sprak op de eerste dag van de plenaire zittingen achter gesloten deuren van de conferentie die moet nagaan in hoeverre de slotacte van de conferentie in Helsinki van 1975 in praktijk is gebracht.**

Hoe kunnen we in ernst spreken over de verwezenlijking van de rechten van de mens, terwijl oorlogsvoorbereidingen het grondrecht van de mens op leven bedreigen?, zo vroeg Vorontsov. Terwijl de westerse landen in hun conferentiebijdragen blijven hameren op de kwestie van de mensenrechten, legt de Sovjet-Unie steeds de nadruk op ontwapeningsvraagstukken.

Vorontsov beschuldigde de NAVO-landen van opvoering van de bewapening en de militaire uitgaven, verwijzend naar de NAVO-afspraak dat de jaarlijkse defensieuitgaven reel verhoogd zullen worden met drie procent. Het pact van Warschau aldus de Russische delegatieleider, heeft zijn troepen in centraal-Europa niet versterkt. Hij vroeg waarom de NAVO niet wilde instemmen met een vermindering of een bevriezing van de troepensterkte. De militaire voorbereidingen ondermijnen volgens hem de ontwikkeling van de betrekkingen op andere gebieden. Zeven sprekers van NAVO-landen wezen de Russische voorstellen af, en verklaarden dat ontwapening niet tot de onderwerpen van de Europese veiligheidsconferentie behoort. De Britten kenschetsten de mensenrechten als de ziel van de ontspanning en stelden zich op het standpunt dat schendingen van de mensenrechten op grond van de slotage van Helsinki tot legitiem onderwerp van internationale discussie zijn geworden, waarbij geen sprake is van inmenging in binnenlandse aangelegenheden. Engeland meende dat het Russische oproep tot het afzien van het eerste gebruik van kernwapens voorbij gaat aan de huidige onevenwichtigheid in de conventionele krachtsverhouding in Europa. Frankrijk zei dat het op grond van zijn onafhankelijke defensiepolitiek alle opties open wil houden. Wel zou een overeenkomst om geen kernwapens te gebruiken tegen landen die dit wapen niet bezitten, aanvaardbaar kunnen zijn voor Frankrijk.

De Nederlandse vertegenwoordiger meende dat een dergelijke verklaring overbodig is omdat de 35 deelnemende landen al in het akkoord van Helsinki hebben afgezien van het gebruik van geweld. Voorts zou een dergelijke verklaring volgens de Nederlandse spreker destabiliserend werken, en dus de veiligheid schaden.

Volgens conferentiekringen hebben Nederland en Frankrijk tijdens de besloten zitting in nog krachtiger bewoordingen kritiek geleverd op schending van de mensenrechten in de Sovjet-Unie dan in hun openingsrede, vorige week. Zij betreurden de onderdrukking van diegenen in de communistische landen die proberen de uitvoering van het akkoord van Helsinki te controleren. Een westerse diplomaat kenschetste de zitting van maandag als een situatie waarin twee treinen uit tegenovergestelde richting langs elkaar heen rijden. De Verenigde Staten heeft bij Joegoslavie geprotesteerd tegen de aanhouding en uitwijzing van een Amerikaans staatsburger die in Belgrado de aandacht had willen vestigen op de mensenrechten in Letland een van de Sovjet-republieken.

Lichtdrukmachine

WILLEMSTAD — De post aanschaffing kantoormachines en meubilair voor DOW is voor 1978 in vergelijking met het lopende jaar verdubbeld: van 46 mille tot 94 mille. Dit is het gevolg van de aanschaf van een lichtdrukmachine ter waarde van vijftig mille. Zo blijkt uit de begroting voor 1978 met toelichting voor DOW.

SM-BC PAKT DRANK-NOTA'S STRENGER AA[illegible]

WILLEMSTAD — [illegible] Sintmaartense BC blij[illegible] circulaire aan de versch[illegible] diensthoofden te hebben [illegible] uitgaan met de mededeli[illegible] van nu af aan geen rek[illegible] voor bar- en restaurant[illegible] worden vergoed voor ov[illegible] personeel, dat daar to[illegible] gerechtigd is, maar toch [illegible] soort rekeningen als de[illegible] presenteert. Doet men h[illegible] dan zal de rekening [illegible] overheid geretourneerd [illegible] naar de betrokkene die [illegible] zelf dan maar moet zien [illegible] len. Zo meldt het Sintm[illegible] weekblad New Age. [illegible] maakt melding van he[illegible] dit soort rekeningen [illegible] de pan uit gevlogen zijn [illegible] exorbitant hoge [illegible] gedeclareerd werden.

New age meent zelfs [illegible] dat er een rekening v[illegible] duizend gulden aan dr[illegible] deze manier bij de [illegible] werd aangeboden.

Volgens New [illegible] Joe Richardso[illegible] nog gedepute[illegible]

WILLEMSTAD — [illegible] het Sintmaartense [illegible] New age is state[illegible] Richardson formeel n[illegible] gedeputeerde en is de v[illegible] van de heer Rupert M[illegible] nieuwe gedeputeerde [illegible] kracht. Volgens New [illegible] volgens de betrokken [illegible] een gedeputeerde [illegible] nemen en pas dan [illegible] opvolger worden geko[illegible]

Op Sint Maarten is [illegible] openbare eilandsraads[illegible] ring geweest onlangs, [illegible] agenda telde slechts [illegible] verkiezing van de [illegible] gedeputeerde. Er [illegible] melding gemaakt [illegible] ontslagverzoek van de [illegible] Richardson. Was [illegible] binnengekomen dan [illegible] onder de ingekomen [illegible] vermeld moeten staan.

...itiek leveren, dat wel

...chaarste aan (actieve) ...olleyreferees

...REPOS — Een ... zonder referee (s) kan ... plaats vinden. Vooral ... sporten is de aanwezig... een of meer scheids... essentieel. Wedstrijd... zonder hen kan moeilijk ... partijen geaccepteerd ... en in de meeste ... is afgelasting van de ... het onvermijdelijke

...kale volleybond kampt ... probleem, dat de ... referees die interesse ... het fluiten tonen,de ...lietrend nauwelijks aankunnen. Een open deur wordt ingetrapt als wij stellen dat de afbraak ... ons volleyball met volleybal ... geschieden. Daarmee ... wil ... referees ... handhevon referees ... dragen ... van de competitie, met soms dagen waarop programma's van acht wedstrijden moeten worden afgewerkt. Het is dan ook begrijpelijk dat de zaak finaal in het honderd loopt wanneer een van die weinig beschikbare referees het „in zijn hoofd haalt" verstek te laten gaan. Wie treft er in deze hele affaire (schaarste aan referees) schuld? Ten eerste de scheidsrechtersbond (bestaat die nog?) die geen moeite ... leden aan te werven.

Dan hebben wij dat groepje referees dat zo op hun actief staat en langs de kant samen met het publiek kritiek uitoefent en „last but not least" de verenigingen zelf die geen vertegenwoordigers sturen naar cursussen voor volleyscheidsrechters. Ondersteunen moeten mannen zoals de ... Martina, "Checho" Medina, Henk Wolt, Ferdinant ... en het voor mekaar zien te krijgen dat de „show" niet onderbroken wordt.

RESULTATEN

Het programma van afgelopen zondag ... resultaten:

DAMES A... overwon Flint Volley ... in twee sets met 15-8 en 15-13 terwijl Tariq ... zijn aspiraties ... duidelijk ... 15-7 ... bleef ... verslag ... 15-11 en ... Het Banda'bou... Cadushi Metaler... 13, 15-11.

HURRICANE VERLIEST

In groep I van de dames hoofdklasse maakte Saleno een einde aan de zegereeks van Hurricane. De ... formatie van Roy ... Freitas werd in vijf sets ... troefd: 15-10, 9-15, 12-15, 16-14 en 15-10. In de wedstrijd geldig voor groep II wist Tropicales BSC Green Socks een set af te snoepen, maar hinder daarvan ondervond de ploeg van trainer Jossy Martina nauwelijks. De setstanden: 15-7, 15-12, 11-15 en 15-11.

HEREN HOOFDKLASSE...

Sansui maakte haast achter het duel met Athenas om tijd over te houden voor een stukje baseball via de televisie (Yankees - K.C. Royals); winst ook in straight sets: 15-7, 17-15 en 15-7. Warwarú - Maduro Shipchandlers moest wegens gebrek aan (voldoende) ... afgelast worden.

Het programma voor vanavond luidt: DAMES A ... DES ... en Olympia - Torpedo (19.00 uur); DAMES HOOFDKLASSE... Amstel - ... en Hurricane - Xavenanen (20.00 uur).



TARIQ *heeft zijn zinnen gezet op de A-klassetitel. Zondag werd de zoveelste zege behaald ten koste van Flint V.G. Op de foto, rechts van het Tariqcaptaine D.C. Gomez in actie.*

...as trekt ...terug ...Grand ...x-Madrid

...ID — Guillermo Vilas ... dinsdag teruggetrok... het Grand Prix toernooi ... Madrid, waar hij als eerste ... was. De Argentijn ... last te hebben van ... blessure, die hij twee ... eden opgelopen had in ... met tegenstanders die ... met een dubbelbe... racket, dat inmiddels ... is. Grote favoriet voor ... ooi in Madrid is nu de ... Bjoern Borg.

...haken

...BERLIJN — Alla ...tein (Isr) heeft dins... West-Berlijn de achtste ... de halve finale van het ... ...ntoernooi voor dames ... finale van het kandi... toernooi voor dames tegen ... alibekova gewonnen en ... en punt voorsprong ... Zij leidt nu met 4.5 ... 3,5 in de finale te be... Heeft zij 6,5 punt nodig. ... van de finale zal ... tegen wereld... Nona Gaprindasjvili

...IJS — *De hengst ... gereden door de Britse ... Lester Piggott heeft ... op de ... ren-baan van ... champs de "Prix l'Arc de ... Europa's hoogst ... toernooi ... ren, gewonnen. De ... leverde een bedrag ... een half miljoen ... (Ant.) op. Op de foto ... jockey met op de voor... meur, Sangster, echt... van de eigenaar van het*

Beslissing valt in 12e inning

Yankees starten met overwinning



...UL BLAIR ...eenende RBI...

NEW YORK — **Pas in de twaalfde inning viel gisteravond de beslissing in het eerste treffen tussen New York Yankees en Los Angeles Dodgers om het wereldkampioenschap, voor baseballprofs. Het was Paul Blair die met een hit Willie Randolph binnenslog en de Dodgers met 4-3 in het terrein achterliet. Hiermee namen de Yankees een 1-0 voorsprong in de serie „best of seven". Vanavond vindt het tweede duel plaats. De serie wordt vrijdag voortgezet in Los Angeles.**

Dodgers begon hoopvol in de eerste inning met het scoren van twee runs tegen pitcher Don Gullett. Dave Lopes kreeg een vrije loop en werd binnengehaald door Bill Russell (triple). Russell puntte zelf uit een sacrificefly van Ron Cey. De Yankees liepen deze achterstand in het hetzelfde bedrijf in tot 1-2 toen Munson op een hit van Chambliss binnenliep.

OP Z'N KOP

Het stadion stond in de zesde inning op zijn kop toen Willie Randolph met een soloblast in left de tweede en gelijkmakende run voor Yankees scoorde. Randolph tekende ook de derde run aan in de achtste inning waarmee New York voor het eerst voor ging. Dodgers gaf zich niet gewonnen kwam in zijn laatste slagbeurt via een run van Dusty Baker weer op gelijke hoogte.

Met drie innings moest verlengd worden eer Yankees de winst op zak had. Dat hadden de Newyorkers vooral te danken aan uitstekend relieverswerk van Sparky Lyke die elf man op een rij bedwong.

De "boxscore" van de wedstrijd:

Dodgers: 2-0-0-0-0-0-0-0-1-0-0-0=3

Yankees: 1-0-0-0-0-1-0-1-0-0-0-1=4

DODGERS: 6 hits, 0 veldfouten; verliezer: Rick Rhoden; beste batters: Glen Burke (3-1) en Lacy (1-1).

NEW YORK: 11 hits, 0 veldfouten; winnaar: Sparky Lyle; beste batters: Thurmon Munson (4-2), Willie Randolph (5-2), Lou Piniella (5-2), Bucky Dent (5-2), Paul Blair (2-1).

BREDA — De Bredase eredivisieclub NAC heeft dinsdag de 24-jarige engelsman Ronny Goodliss voor anderhalf jaar gecontracteerd. Goodliss speelde de laatste drie seizoenen als linkerspits in het A-team van de Engelse eerste divisievereniging everton. De Brit was zondag zelf al rond met NAC en een Bredase delegatie bereikte dinsdag in Liverpool een akkoord met zijn oude club. Goodliss, die vorige week al enkele malen met de NAC-selectie meetrainde en getest werd in het vriendschappelijk duel tegen MSV Duisberg, zal zaterdag in Deventer zijn debuut maken in de wedstrijd tegen Go Ahead Eagles.

DiMaggio toegang geweigerd

Roem vergankelijk



JOE DIMAGGIO

NEW YORK — **Joe Dimaggio een van de allerbeste honkballers die de VS gekend heeft, heeft tijdens de eerste wedstrijd in de World Series, tussen de New York Yankees en de Los Angeles Dodgers, gemerkt dat sportroem zeer vergankelijk is.**

Dimaggio die door George Steinbrenner- de eigenaar van de Yankees, was uitgenodigd dinsdagavond de openingsbal te gooien, is daar niet aan toegekomen. Sterker. Dimaggio is niet eens in het Yankeesstadion geweest. De reden: Dimaggio had geen uitgangskaarten. Bijna twee uur heeft Dimaggio de administratie de kans gegeven zijn kaarten op te sporen. Toen men daarin niet slaagde en men zelfs weigerde andere kaarten te geven, vertrok „Mister Baseball" zeer boos uit het stadion. Voor de grote concurrent van de Yankees, de New York Mets, was dit een unieke kans om de Yankees nog meer in verlegenheid te brengen. Zij zorgden voor toegangskaarten, die een boze Dimaggio weggaf aan vrienden. Hij weigerde een stap in het stadion te zetten, voordat excuses waren aangeboden.

Eigenaar George Steinbrenner heeft inmiddels Dimaggio zijn excuses aangeboden voor het gedrag van zijn personeel. Steinbrenner zei: Dit is een treurige geschiedenis. Niemand is zo belangrijk voor ons als Dimaggio. Hij heeft ons groot gemaakt. Deze taak is nog niet uit de wereld. Na lang aandringen kon Steinbrenner Dimaggio alsnog overhalen de openingsceremonie te verrichten. Dat gebeurt dan vooraf aan de tweede wedstrijd tussen de New York Yankees en de Los Angeles Dodgers die vanavond in New York wordt gespeeld.

Timman-Spasski:

Tweede partij tot 2x toe afgebroken



AMSTERDAM — De tweede partij van de tweekamp tussen de Nederlandse grootmeester Jan Timman oud-wereldkampioen boris Spasski (SOV), die dinsdagmiddag in Amsterdam werd gespeeld, is na de 41e zet van Timman, die met wit speelt, afgebroken. De partij werd dinsdagavond om 20.00 uur voortgezet.

De tweede partij had het volgende verloop:

1. E2-E4 E7-E5; 2. Pg1-f3 Pb8-c6; 3. Lf1-b5 Lf8-c5; 4. 0-0 Pc6-d4; 5. Pf3xd4 Lc5xd4; 6. c2-c3 Ld4-b6; 7. d2-d4 c7-c6; 8. Lb5-a4 d7-d6; 9. Pb1-a3 Pg8-f6; 10. Lc1-g5 h7-h6; 11. Lg5xf6 Db8xf6; 12. d4-d5 Lc8-d7; 13. Pa3-c4 Ke8-e7; 14. b2-b4 h6-h5; 15. Pc4-a5 Lb6xa5; 16. b4xa5 Th8-c8; 17. Ta1-b1 Ta8-b8; 18 d5xc6 Ld7xc6; 19. La4xc6 Tc8xc6; 20. Db1xh5 Tc6-c5; 21. a5-a6 b7-b6; 22. a2-a4 Tb8-c8; 23. Dh5-g4 Tc8-c7; 24. f2-f4 e5xf4; 25. Tf1xf4 Df6xc3; 26. Tb1-f1 Ke7-f8; 27. Dg4-h4 g7-g6; 28. Dh4-d8" Kf8-g7; 29. Tf4-h4 Tc5-h5; 30. Th4xh5 g6xh5; 31. Dd8-g5" Kg7-f8; 32. Dg5-d8" Kf8-g7; 33. h2-h3 Dc3-d4"; 34. kg1-h1 Tc7-c2; 35. Dd8-g5" Kg7-f8; 36. Dg5xh5 Dd4-g7; 37. Dh5-f3 Dg7-g6; 38. tf1-d1 tc2-c4; 39. e4-e5 d6xe5; 40. Df3-a8" Kf8-g7; 41. Da8xa7 ...afgebroken.

De partij werd dinsdagavond na de 63e zet van Timman opnieuw afgebroken. De partij wordt woensdagmiddag voortgezet.

Het vervolg van de tweede partij is:

Wit Timman
Zwart: Spasski

41. Da8xa7 Tc4xa4; 42. Da7-b7 b6-b5; 43. a6-a7 Dg6-a6; 44. Db7-b8 Da6xa7; 45. Db8xe5" f7-f6; 46. De5xb5 Ta4-a1; 47. Td1xa1 Da7xa1"; 48. Kh1-h2 Da1-d4; 49.Db5-b7" Kg7-g6; 50. Db7-f3 f6-f5; 51. Df3-e2 Kg6-f6 52. De2-e1 Kf6-g5; 53. De1-E7" Hg5-g6; 54. De7-e6" Kg6-g5; 55. De6-g8" Kg5-h5; 56. Dg8-g3 Dd4-e4; 57. Dg3-d6 Kh5-g5; 58. Dd6-d8" Kg5-h5; 59. Dd8-d1" Kh5-g5; 60. G2-g3 Kg5-h6 61. Dd1-d2" Kh6-h5 62. Dd2-d1" Kh5-h6 53. Dd1-d6" .... Opnieuw afgebroken.

Selectie N-Ierland

BELFAST — Danny Blanchflower, de coach van het Noordierse elftal, heeft de ploeg die woensdag tegen Nederland speelt, als volgt samengesteld: Pat Jennings (Arsenal), Pat Rice (Arsenal), Sammy Nelson (Arsenal), Jimmy Nicholl (Manchester United) en Alan Hunter (Ipswich Town)., Martin Oneill (Nottingham Forest), Dave McCreery (Manchester United) en Sammy McIlroy (Manchester United)., Chris McGrath (Manchester United), Geoyge Best (Fulham) en Trevor Anderson (Swindow Town).

Bubali-Estrella: 0-0

ORANJESTAD — Het voetbaltreffen Bubali-Estrella, bijgewoond door 1285 toeschouwers die samen 1779,75 gulden betaalden, eindigde gisteravond in een 0-0 gelijkspel.

Hoewel geen prachtige wedstrijd in tegenstelling tot afgelopen zaterdag, kreeg het publiek toch enkele spannende momenten voorgeschoteld. De Bubali-aanvallen hadden over de gehele linie meer diepte dan die van de oranjehemden, maar de finishing touch bleef de gehele avond uit.

Bij Estrella schoot Dechi Bislip in de tweede helft in een goede positie een bal uit uit outbal, terwijl even later Bubali's Monchi Eckmeyer bij bij een goede kans te lang met de bal draalde en eveneens langs het doel schoot. In de 23e minuut verkeerde het Bubalidoel in groot gevaar, doch Eric Allee wist nog tijdig de bal tot hoekschop te verwerken. Drie minuten voor einde kreeg Roulin Vlinder een prachtkans voor Estrella. Zijn hard schot ging echter meters boven het doel voor outbal.

Na de ontmoeting van gisteravond is Bubali op 5 punten gekomen en Estrella op 3. Morgenavond komen RCA (2 punten in 2 wedstrijden) en Dakota (2 nederlagen zonder winst) tegen elkaar in het veld uit.

Bridge

WILLEMSTAD — Op Asiento wordt weer gebridget. Na de vakantieperiode beginnen de enthousiastelingen binnen te druppelen.

Afgelopen dinsdag namen acht paren deel waarvan de helft boven het gemiddelde speelden en dus de meesterpunten vergaarden.

1. Heren Bongers - Berend: 62,50%, 2. Heren Serphos - Kroeger: 58,33%; 3. Echtpaar Oenes: 56,55%; 4. Heren van der Pol-Maas: 54,76%.

Deze week gaan de Curacaosche viertallenkampioenschappen van start op Rust & Burgh.

De vijf deelnemende teams bestaan uit geheel nieuwe combinaties en mede door de relatief korte tijd van voorbereiding is er geen zinnig woord te zeggen over eventuele kanshebbers.

Het team Bongers is de eerste avond vrij terwijl team-Neele uitkomt tegen team-Oenes en team-Maas de strijd zal aanbinden tegen team-Schnog.

De uitslag van Bridgeclub Korsow van Vrijdag was als volgt:

1. Echtpaar v.d. Burgh: 57,41%; 2. Echtpaar van Kersbergen: 57,04%; 3. Echtpaar Knaap: 55,93%; 4. Mevrouw Serphos-Heer Beaujon: 54,44%; 5. Echtpaar Oenes 54,07%; 6. Heren Maas - van der Pol: 53,70%; 7. Heren Lobbrecht - Lubbing: 50,37%.

Frans voetbal

PARIJS — De uitslagen van de elfde speeldag van de Franse eerste divisie zijn:

NANTES - Paris St. Germain 3-1; Metz - St. Etienne 0-2; Nimes - Nancy 1-0; Troyes - Bastia 1-0; Sochaux - Lens 7-2; Marseille - Strasbourg 1-0; Valenciennes - Bordeaux 0-1; Lyon - Rheims 0-1; Rouen - Monaco 3-4; Nice - Lval 4-2.

BERN — De strafcommissie van de Europese Voetbalunie (UEFA) heeft dinsdag in Bern zeven spelers geschorst voor een wedstrijd geldend voor een der Europese bekertoernooien. Deze straf werd opgelegd omdat de spelers dit seizoen twee waarschuwingen hebben gekregen.

HET BESTUUR van de voetbalvereniging Victory Boys die maandag zijn 25-jarig bestaan vierde. V.l.n.r. secretaris F. Vicario & echtgenote, vicevoorzitter R. Brunken, voorzitter F. Francinet & echtgenote en penningmeester R. M ook.



Ingezonden

Offers voor eenheid van de Antillen VI

ER ZIJN PERSONEN die beweren dat de Nederlandse Antillen als natie een fictie zijn en dat het deze eilanden, net als de ex-Britse Caraibische eilanden niet zal lukken een natie te vormen en dat de Nederlandse Antillen op het moment dat ze volledig onafhankelijk worden, uiteen zullen vallen in zes onafhankelijk staatjes.

Mijns inziens zien deze personen verschillende punten over het hoofd wanneer zij deze ex-Britse koloniale eilanden vergelijken met de Nederlandse Antillen op het moment dat ook zij onafhankelijk zullen zijn geworden. Voordat deze eilanden onafhankelijk werden, was er geen langdurige, politieke binding en samenwerking geweest. Zij hadden samen te kort gefunktioneerd als een natie. Wanneer echter de Nederlandse Antillen eenmaal volledig onafhankelijk zullen zijn, zullen wij er veel gunstiger voor staan. Op dat toekomstige tijdstip zullen de Nederlandse Antillen al een lange periode als een natie hebben bestaan en veel ervaring hebben opgedaan op het gebied van zichzelf regeren. Met de hulp van Nederland, de Europese Gemeenschap en andere internationale hulporganisaties zullen de overige in ontwikkeling achtergebleven eilanden van de Nederlandse Antillen zich intussen zodanig hebben ontwikkeld dat zij geheel of nagenoeg geheel op eigen benen kunnen staan. Nederland moet wel inzien dat voordat het zover. is, het niet verantwoord is de Nederlandse Antillen hun onafhankelijkheid op te dringen.

Wanneer het uur van de onafhankelijkehid zal zijn geslagen moeten de Nederlandse Antillen de eilanden van het Caraibisch gebied laten zien dat het ons wel is gelukt, waar anderen niet in zijn geslaagd, namelijk een hechte natie te vormen van eilanden, ondanks onze insulaire mentaliteit en onze politieke tegenstellingen of tegenstellingen op andere gebieden. Dan zullen wij kunnen zeggen dat gezond verstand het heeft gewonnen van emotionaliteit en van persoonlijk belang.

De twee eilanden die economisch er beter voor staan, te weten Aruba en Curacao, zijn geroepen om de Antilliaanse nationale eenheid verder uit te bouwen, en te ondersteunen. Tot 1971 was een gunstige ontwikkeling te konstateren in deze zin.

In genoemd jaar trad de heer Betico Croes uit de A.V.P. en richtte zijn eigen partij op. De heer Croes liet toen een kreet horen die sinds 1954 was verstomd; Aruba moet los van Curacao, omdat Curacao Aruba onderdrukt. De heer Croes vergeet wel één ding, namelijk dat de welvaart die Aruba momenteel bezit en de basis voor deze welvaart in de periode voordat hij aktief aan de politiek ging deelnemen respektievelijk is ontstaan en gelegd door de vruchtbare samenwerking tussen Aruba, Curacao, de andere eilanden en Nederland.

Alles wat de heer Croes heeft gedaan sinds hij op lands - en eilandsnivo aan de macht kwam, is proberen de Antilliaanse eenheid en samenwerking te torpederen en de rijpe Arubaanse vrucht van de Antilliaanse boom weg te rukken. De heer Croes realiseert zich misschien niet of het laat hem onverschillig dat de Arubaanse vrucht alleen aan de Antilliaanse boom tot vollere rijpheid kan komen.

De mislukte pogingen van de heer Croes hebben het rijpingsproces zeer nadelig beinvloed. Alleen de pogingen hadden al dit effekt. Wat zal er van de Arubaanse vrucht worden als de heer Croes erin slaagt ze inderdaad weg te rukken of te meppen.

Om zijn tweede poging succesvol te doen zijn wil de heer Croes zich de volgende keer doen bijstaan door een nog op te richten eilandelijke vrijwilligerskorps. God behoede Aruba, indien de centrale overheid zo iets zou toestaan.

EEN ANTILLIAAN

Premier Begin uit ziekenhuis

TEL AVIV — Premier Menachen Begin van Israel is dinsdag uit het ziekenhuis ontslagen. Zijn artsen hebben hem echter gezegd dat hij het voorlopig kalm aan moet doen. Hij mag de komende belangrijke kabinetszitting voorzitten maar moet zich voor de rest van deze week ontspannen en zijn werktempo verlagen. Begin heeft 11 dagen in het Ichilov-ziekenhuis gerust. Hij was daar opgenomen met ernstige uitputtingsverschijnselen en een lichte ontsteking van het hartvlies.

MAVO voor Savaneta

SAVANETA — Eind vorige maand heeft het BC een brief gezonden aan de stichting Katholieke onderwijs Aruba SKOA inzake de oprichting van een MAVO-school te Savaneta.

In overleg met de SKOA werd besloten dat volgend schooljaar met deze school op Savaneta zal worden begonnen, de SKOA werd uitgenodigd het BC op de hoogte te houden en zoveel mogelijk dit plan te coordineren. Ged. Van de Kuip wees er gistermiddag in de eilandsraad op, dat deze school niet ineens met alle klassen kan beginnen doch langzamerhand zal moeten worden opgebouwd. Verwacht wordt dat volgend schooljaar met een eerste en tweede klas kan worden begonnen en daarna de derde en vierde klassen.

esprijzen toegekend aan particuliere initiatieven

belcomité honoreert werk n behoeve mensenrechten

Het Noorse Nobel- maandag de inter- hulporganisatie voor Amnesty interna- landen de vredesprijs toegekend en, met kende kracht, de voor de vrede van . de beweging voor vrede" van Corrigan en Betty Noord-Ierland.

antwoording voòr het van de prijs van '77 nesty International deze organisatie zich het beschermen van van de menselijke "in een tijd van verruwing en inter- ing van geweld, foltering".

atie, aldus de ver- , heeft degenen die n ras, godsdienst of vertuiging gevangen haar praktische, humanitaire en hulp verleend. International krijgt wedse kronen. De nen van de vredes- '76 zijn voor de bewe- 33-jarige mevrouw en de 32-jarige Corrigan.

antwoording bij deze staat dat "Vrouwen een initiatief is "dat t gebaand voor ener- stand tegen geweld misbruik, die in brede de bevolking opgeld

rdierse vredesbewe- ouwen was in 1976 al Nobelprijs voor de gedragen. In plaats Nobelprijs kreeg zij de ijs van het Noorse rticuliere bijdragen en hadden er 1.7 miljoen en voor opgeleverd. beweging werd pas eerst goed in het bekend, toen zij er als in Engeland, desbijeenkomsten, r namen 50.000 n deel. De IRA de beweging als tie van collabora- rtunisten en hui- Het Noorse Nobel- de bekendmaking oekenning van de '76 en '77 vergezeld de opmerking dat r is van de politieke en dat Alfred ringstof-industrieel elde, had bepaald vredesprijs moest kend aan degenen t bijzonder hebben voor vrede en ap. De onder- bewegingen hebben aldus het comite, dat mens een belang- aan dit streven

r van Amnesty l, de 35-jarige journalist Thomas g, zei in een dat de 168.000 7 landen tellende het geld zou haar werk in de Derde Wereld uit te breiden. "Wij zullen het prijzengeld gebruiken om onze organisatie groter te maken in landen waar zij zwak is, zoals in delen van Azie en Latijns-Amerika, waar grote vraag is naar onze activiteit, aldus Hammarberg. Hij gaf toe dat deze activiteit omstreden is. "Wij zijn gekritiseerd door Argentinie en andere landen, die zeggen dat wij ons met hun binnenlandse zaken bemoeien, zei hij. "Wij maken er ons zorgen over dat 120 landen nog steeds de doodstraf hebben en deze veelvuldig wordt gebruikt voor rechtstreekse politieke doeleinden, niet in de laatste plaats in Afrika, aldus Hammarberg.

Hij zei dat zijn organisatie de toetsingsconferentie in Belgrado niet zag als een "speelplaats voor manifestaties, maar als een plaats waar de reglementen die de rechten van de mens bepalen, versterkt kunnen worden" Hammarberg zei dat zijn organisatie strenge regels kende ten aanzien van de aanvaarding van omvangrijke schenkingen en dat deze de goedkeuring nodig hadden van het negen leden tellende uitvoerende comite, dat eind november vergadert in Londen. "Maar ik ben van plan te pleiten voor aanvaarding van de Nobelprijs, zei hij. Hij wees erop dat de bekendmaking van de toekenning samenviel met de jaarlijkse "amnestieweek".

Amnesty International is op 28 mei 1961 in Londen opgericht door de advocaat Peter Benenson en het is de grootste particuliere organisatie ter wereld die zich voor de rechten van de mens inzet. Met 1.925 adoptie-groeperingen zetten de 168.000 leden in 107 landen zich in voor ruim 5.000 mensen, die omwille van hun overtuiging gevangen zitten. In een maandag in Londen uitgegeven verklaring doet amnesty International een beroep op alle regeringen "allen die gevangen zitten vanwege hun overtuiging, vrij te laten, foltering af te schaffen en de doodstraf ongedaan te maken en niet meer toe te passen.

Miss Corrigan in Belfast begon te huilen toen zij vernam dat zij en mevrouw Williams de Nobelprijs voor de vrede van '76 hadden gekregen. Tussen snikken door zei ze: "Het is overweldigend. Het is een geweldige aanmoediging voor ons en ons werk. Ik neem de prijs aan namens allen in de wereld, vooral in Noord-Ierland, die zo met inzet van hun hele persoon hebben geijverd en nog ijveren voor vrede" Miss Corrigan vervolgde nadat zij zichzelf weer in de hand had: "Er waren er zoveel die de prijs meer verdienden dan wij dat de verrassing des te groter was. Ik kan mij slechts nederig voelen. Het is een grote eer en een geweldige verantwoordelijkheid jegens de wereld, die wij moeten bewijzen dat wij de strijd voor vrede in Noord-Ierland kunnen winnen".

De Sovjet-Russische ijveraar voor burgerrechten Andrei Sacharov heeft het toekennen van de vredesprijs voor '77 aan Amnesty International in Moskou toegejuicht. Sacharov, die de prijs zelf in 1975 ontving, stuurde Amnesty een gelukwens.

"Ik hoop dat deze hoge waardering van Amnestys werk, de organisatie met nog groter gezag zal bekleden en haar doel politieke amnestie, nog dichterbij brengen", zei hij in een telefoongesprek. De organisatie heeft volgens Sacharov grote invloed in de wereld, "dankzij haar onbevreesde verdediging van de rechten van de mens". Amnesty International heeft zich ook ingezet voor het lot van gevangen gezette Russische andersdenkenden. Mevrouw Betty Williams die, in tegenstelling tot Miss Corrigan die katholiek is, protestant is, verklaarde naar aanleiding van de toekenning, dat haar beweging sinds de moord in de nacht van zaterdag op zondag op een 24-jarige Noordierse, "50 maal vastberadener is de strijd voor vrede voort te zetten".

Betty Williams zei dat het geld van de Nobelprijs goed van pas kwam, omdat "vrouwen voor vrede" projecten op het oog heeft die 2,5 miljoen pond sterling kosten. Desgevraagd verklaarde de directeur van het Noorse Nobelinstituut, Tim Greve, dat de Noordierse vredesbeweging de prijs vorig jaar niet had kunnen krijgen omdat zij pas officieel bestond na voorstellen voor toekenning binnen hadden moeten zijn. Hij zei dat hij geloofde dat de prijzen voor '76 en '77 niet zoveel controverse zouden oproepen als de toekenning in '73 aan de toenmalige Amerikaanse en Vietnamese minister van Buitenlandse Zaken, Kissinger en Le Doec Tho, of die van '74 aan Eisakoe Sato van Japan en Sean McBride van Ierland (de eerste internationaal voorzitter van amnesty).

Op de vraag of de vredesprijs nu wat zou terugwinnen van het aanzien dat hij door omstreden toekenningen had verloren, wenste Greve het antwoord schuldig te blijven. Dirk Boerner in Hamburg, voorganger van Hammarberg als internationaal voorzitter van Amnesty International, schatte in verband met de toekenning van de Nobelprijs, het aantal gevangenen omwille van hun geweten op 5.000 en het aantal politieke gevangenen op een half miljoen. Alleen reeds in Indonesie, zei hij, zijn 100.000 mensen van hun grondrechten beroofd. De meeste politieke gevangenen bevinden zich volgens hem in de Sovjet-Unie (ongeveer 10.000) DDR (ongeveer 4.000), Iran (naar officiele Iraanse opgaaf 3.200) en Chili (ongeveer 1.500).

In Afrika, en niet alleen in Zuid-Afrika en Rhodesie maar ook in veel zwart-Afrikaanse staten, is volgens Boerner het aantal politieke gevangenen zeer sterk gestegen. Aan cijfers over China en andere Aziatische landen is maar zeer moeilijk te komen en dan zijn ze nog niet betrouwbaar, zei hij. Hij stelde ook vast dat het aantal gevangenen dat op politieke gronden gefolterd wordt, zeer hoog is.

dwet

nuari rendum cuador

– Vice-admiraal veda, leider van de ta die sinds januari cuador de lakens eft zondag gezegd bestuur in de loop jaar aan burgers overgedragen. In tot het volk zei r dat op 15 januari m over een nieuwe zal worden gehouden.

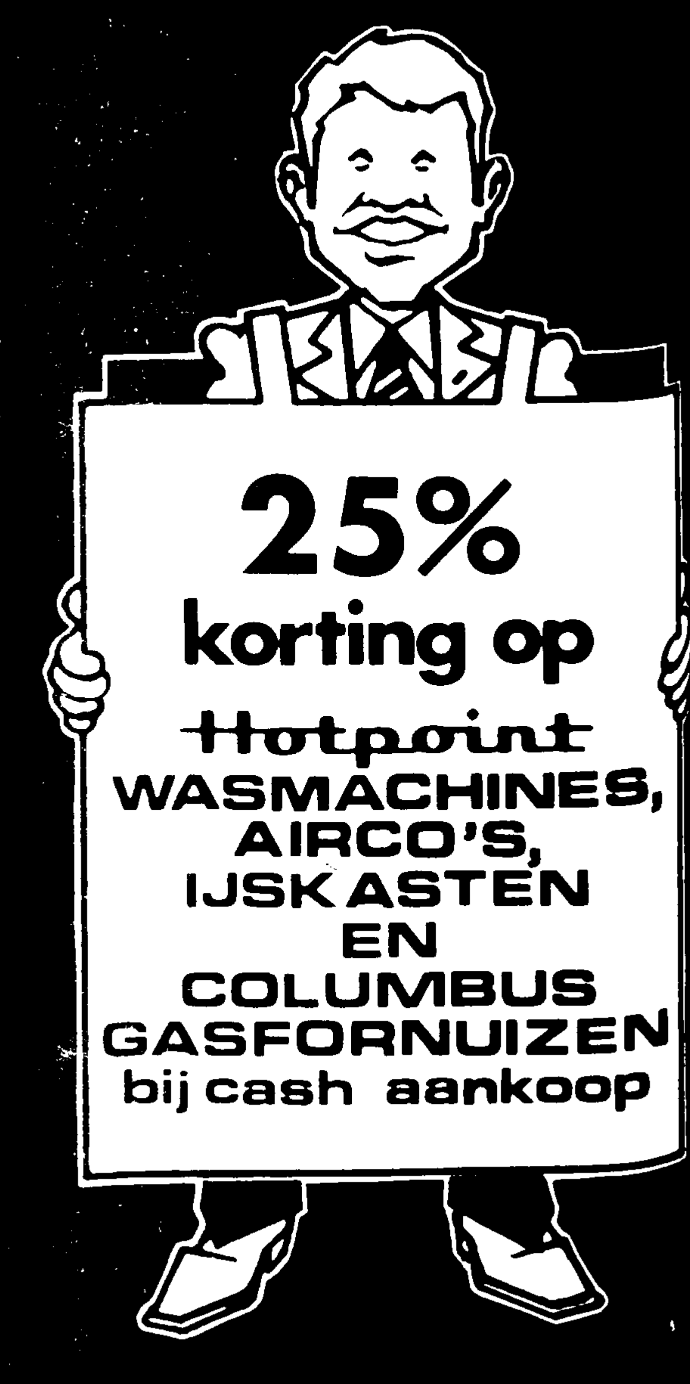
zijn landgenoten iticke voorkeuren via tijen te bundelen, Ecuador er momenteel heeft. Uit een onderzoek kwam dat de Ecuadorianen politiek geinteres- Weinigen wisten iets d van de nieuwe waarover op 15 ning zal worden

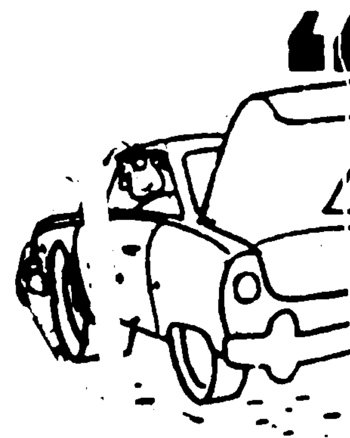
"Rode lijn" tussen Moskou en Londen

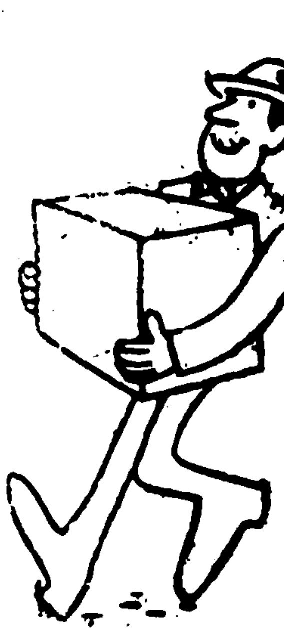
MOSKOU — De Britse minister van Buitenlandse Zaken, David Owen, heeft maandag in Moskou een onderhoud gehad met president Brezjnjev. Beide mannen hebben onder meer van gedachten gewisseld over de vraag hoe Engeland en de Sovjet Unie het best in internationaal verband kunnen samenwerken om tot ontwapening en ontspanning te komen.

Na afloop van dit onderhoud zei Owen dat het gesprek hartelijk en vriendschappelijk was geweest en dat Brezjnjev de zaak van de ontspanning in de wereld een warm hart toedraagt. Tass omschreef het onderhoud als zakelijk en opbouwend. Owen en zijn Russische collega Gromyko tekenden later een overeenkomst tussen beide landen over het voorkomen van een kernoorlog. Een dergelijk verdrag hebben de Sovjet-Unie en Frankrijk in juli gesloten.

Krachtens het akkoord ter voorkoming van een kernoorlog zullen beide partijen elkaar via een rode lijn tussen Londen en Moskou onmiddellijk in kennis stellen van elk ongeluk of ander onopgehelderd of niet van hogerhand gemachtigd voorval dat kan leiden tot ontploffing van een kernwapen.











[...]nel verdwijnend [...]erschil

[...]T IS WERKELIJK [...]aardig te zien hoe [...]het verschil tussen de [...]e klassen, tussen hen [...]erken en hen die [...]eren en voordeel [...] van het werk van [...], verdwijnt in een [...]istische systeem. Zo [...]een Italiaanse priester [...]n zijn verslag over [...]erk in de periode april [...]juli 1976 in Vietnam.

[...]hij daar aankwam was [...]n, Zuid Vietnam nog [...]evrijd. In juli het jaar [...]op moest hij ver[...]n. De burgerlijke [...]iteiten lieten alle, [...]landse geestelijke [...]nkomen. Daarbij [...] de buitenlanders [...]kt voor hun werk. [...] omdat het aantal [...]mse, dus Vietnamese [...]ters, en religieuzen [...] genoeg was kon men [...]kken. Voor velen van [...]as het een harde klap. [...] zijn bovenstaande [...]g te bewijzen haalt [...] voorbeeld uit zijn [...] ervaring aan. Als ik [...]ere dag in Hong Kong waar ik nu werkzaam ben, op een fiets een karretje met suiker naar het luxueuse Mandarin-hotel zou brengen om die daar te verkopen, zouden de mensen al gauw over me beginnen te praten. Ze zouden het vreemd en zonderling vinden. Als ze dan nog na enkele dagen horen dat ik een priester ben, zou het helemaal niet meer te volgen zijn voor die mensen.

Maar zulk werk deed ik meer dan een jaar in Saigon en in die socialistische omgeving heb ik nooit iets van enige reactie van de kant van het volk gemerkt.

In het groot-seminaire van Saigon ging intellectuele arbeid hand in hand met de vervaardiging van fietsbanden. En vlak bij het seminarie runde een groep vrouwelijke religieuzen een tapijtfabriek. Aldus het verslag dat door de informatiedienst Nederlandse Missieraad is uitgegeven als onderdeel, in de serie Informatie over de kerken in de Derde wereld.



NEW YORK — Ruim zeshonderd reisagenten hebben de reis-show bezocht verleden week in Paramas (New Jersey), New York City en Westchester, die was georganiseerd door de Caribische Reis Associatie. Het Curacaose Toeristenbureau in New York, vertegenwoordigd door de dames Ientje van Hoboken en Rose Marie van Grieken, heeft in de drie dagen van de reis-show ongeveer achtduizend reclamepakketten over Curacao uitgedeeld. Op de foto beide dames in gezelschap van twee reisagenten.

[...]caanse synode in Canada:

[...]cumene is meer dan [...]rkerkelijke zaken

[...]ONTO [...] echt begrip van de [...]e kan niet beperkt [...] tot inter-kerkelijke of [...]stelijke zaken. Aldus [...]aring van de algemene [...] van de Anglicaanse kerk [...]ada. Gods liefde sluit [...] de gehele schepping [...]ensen van elk geloof en de mensen die geen geloof hebben.

Dit citaat is ontleed aan de verklaring, waarin het beleid voor de komende twee jaar wordt bepaald. Het oecumenische werk, aldus deze beleidsbepaling moet zich steeds meer gaan bezig houden met de multi-culturele en veelvormige godsdienstige natuur van ons land.

In deze verklaring wordt ook gesproken over de verhouding tussen de Anglicaanse en de katholieke kerk. Bisschoppen van beide kerken hebben regelmatig verwezen naar het helen van de breuk welke erbij de reformatie ontstond. Maar geen van beide kerken zit dit nog vóór het einde van deze eeuw gebeuren.

De wijding van de vrouw is een sleutel-onderwerp in het huidige gesprek tussen de anglicanen en de katholieken. Het is echter een feit, dat de vrees welke er in 1975 werd geuit toen de Canadese Anglicaanse kerk zich voor de wijding van de vrouw uitsprak, dat veel gelovigen met de kerk zouden breken, niet is uitgekomen.

[...]UM-FONDS

[...]EN — Een speciaal [...] gevormd ter gedachte[...] de Anglicaanse aarts[...]op Luwum die eerder dit [...]onder raadselachtige [...]digheden om het leven is [...] in zijn geboorteland [...]da. Het fonds is bedoeld [...]andese geestelijken en [...] vormen.

[...]ptisten [...]reken [...]ch uit

[...]MI — Een openlijke [...]k doen in zaken als de [...]svrijheid en over [...] onderwerpen van [...]happelijk geestelijk en [...]lang is de plicht en het [...] van de 33 miljoen [...], die over de gehele [...]verspreid wonen. Zo [...] onlangs gehouden [...]ng van de generale [...] de Baptistische [...]alliantie vast. Onze [...] plicht is de mens in [...]evingsgezinde verhou[...] Christus te brengen, [...] geloven ook, dat wij [...]egen moeten zoeken als [...], als individu en als [...]erbij te betrekken en [...] evangelie van Christus in [...] volheid uit te dragen in [...] van de menselijke [...]chap.

AMERICA LATINA

BOGOTA — De officiele woordvoerder van het presidentiele paleis heeft met klem ontkend, dat de Colombiaanse president Alfonso Lopez Michelsen van plan zou zijn of zou geweest zijn om tijdelijk afstand te doen om zich in New York aan een uitgebreid medisch onderzoek te kunnen laten onderwerpen. Volgens de krantenberichten ging het om een periode van veertig dagen. Bij afwezigheid in het buitenland wordt Lopez Michelsen vervangen door kanselier Llevano Aguirre.

BUENOS AIRES — Argentinie en de Sovjet Unie willen samenwerken in het waterkracht-project in de Parana-rivier. De Argentijnse kanselier heeft dit bevestigd. Tijdens het overleg van de gemengde commissie eind september was over deze kwestie gesproken. Van de kant van de SU toonde men ook belangstelling voor samenwerking ten aanzien van de gezamenlijke waterkrachtprojecten van Paraguay en Argentinie in het grensgebied tussen beide landen.

PANAMASTAD — Het verkeer door het Panamakanaal moet rekening houden met opstoppingen als gevolg van herstelwerkzaamheden welke er worden uitgevoerd en ook vanwege het grotere verkeersaanbod door de havenstaking in de VS. Ook de huidige atmosferische omstandigheden zouden een dergelijke congestie in de hand kunnen werken.

BUENOS AIRES — In diplomatieke kringen in Latijns Amerika is enige deining ontstaan over de uitspraak van de Amerikaanse generaal Gordon Summer met betrekking tot de Interamerikaanse defensie overeenkomst namelijk dat Argentinie het militaire anker is voor het westelijk halfrond en het zuidelijk deel van het Atlantisch gebied. Deze uitspraak viel in Argentinie heel goed gezien, de conflicten van Argentinie met betrekking tot de Australische zee. De uitlating van Summer wordt gezien als een vingerwijzing van het Pentagon. Argentinie ligt namelijk in conflict met Chili over het Beagle kanaal, met Groot Brittannie over de Malvinen eilanden en met ander landen over visserijkwestie. In Argentinie is men al lang overtuigd van de toekomstige belangrijkheid, ook in strategisch opzicht van het poolgebied waarop het rechten zegt te hebben omdat de beide belangrijke kanalen, die van Panama en Suez erg kwetsbaar zijn.

WASHINGTON — Het Amerikaanse State department heeft laten weten, dat men graag overleg wil met Panama om duidelijkheid te brengen ten aanzien van enige punten in net Kanaal verdrag waaromtrent twijfels zouden kunnen bestaan. Van Panamese zijde echter werd verklaard, dat men een dergelijk verzoek niet had ontvangen. Het feit dat er overleg werd gepleegd door de Amerikaanse onderhandelaars over de kanaal-zaak met de Panamese ambassadeur was volgens Panama en particulier gesprek, dat niets te maken had met de kanaal-kwestie.

BOGOTA — Het ziet er naar uit, dat het met de arbeidsrust in Colombia nog niet goed zit. De vakbeweging heeft namelijk stakingen aangekondigd bij de banken, het onderwijs en in de cement industrie. De vakbond welke te maken heeft met de staking bij het staatsoliebedrijf Ecopetrol gaat onverkort door tot er een overeenkomst is bereikt, zo liet men weten. Het bankpersoneel wil druk op de regering uitoefenen voor onder meer salarisverbeteringen en verbeteringen op sociaal gebied. In twee cement fabrieken wordt nu al negen weken lang gestaakt zonder dat er een overeenkomst werd bereikt. Het ligt in de bedoeling de stakingen 24 uur te doen duren met de mogelijkheid dat zij daarna van onbepaalde duur zijn.

POPAYAN — Ex-president Misael Pastrana Borrero is gekozen tot enige leider van de Conservatieve partij in Colombia. Zijn voorganger was Bertha Hernandez de Ospina, weduwe van ex-president Mariano Ospina Perez. Zij riep uit, dat Pastrana Borreo toen hij zijn ambt neerlegde nog schone handen had.

HAVANA — Een groep Zweedse jongelui van verschillende godsdienstige achtergrond heeft onlangs deel genomen aan het jaarlijkse zomerkamp van de Baptistische Mariano-kerk op Cuba. Na het kamp vormden de Zweedse jongelui samen met een aantal Cubaanse jongeren een brigade om vrijwillig weer gaan doen gedurende een week en wel in de constructiesector. Het kamp werd georganiseerd door de Coebac, een vrij nieuwe organisatie, waarin voornamelijk jonge Baptisten van de oostelijke en westelijke conferentie van Cuba samenwerken.

SAN JUAN — Spanje, Costa Rica en Puerto Rico zijn van mening, dat er een hervorming op onderwijsgebied moet komen in de Iberoamerikaanse landen, waarbij het onderwijs op democratische vrijheid, de sociale rechtvaardigheid en de christelijke ethiek. Zo stelden de delegaties van genoemde landen op de conferentie van Onderwijsministers uit de Iberoamerikaanse landen. De meeste hervormingen in het onderwijs worden ingegeven door politieke motieven, aldus de verklaring. Het komt er op neer dat via het onderwijs gebruikt gemaakt wordt van de mogelijkheden om de bevolking te blijven indoctrineren zodat men afhankelijk blijft van kleine groeperingen zoals bepaalde politici.

GUASARE — De Venezolaanse politie is onlangs zes marihuana aanplantingen op het spoor gekomen in het gebied van de Guasarerivier. Een en ander lag vlakbij de Colombiaanse grens. Toen de politie en het leger met groot vertoon kwamen waren de vogels al gevlogen. Men kon geen aanhoudingen verrichten. Aangenomen wordt dat de planters verbonden zijn met de internationale drughandel. De plantages waren ontdekt door de atterrisme van een militaire patrouille. Tussen Colombia en Venezuela bestaat een akkoord voor het uitvoeren van regelmatige patrouilletochten, juist met het oog op de activiteit van de onderwereld in deze streek van het land.

MEXICOSTAD — De Mexicaanse senaat heeft zijn toestemming gehecht aan de reis van president Jose Lopez Portillo naar Spanje. Bij die zelfde gelegenheid werd ook toestemming verleend aan de president en zijn gevolg om eventueel Spaanse onderscheidingstekens te aanvaarden. Na het fiat van de senaat werd van deze zijde verklaard, dat de ontmoeting van de Spaanse koning met de Mexicaanse president van uitzonderlijk groot belang is en een nieuw tijdperk inluidt. Voor deze reis was ook de toestemming van het huis van afgevaardigden nog nodig.

WASHINGTON — Op initiatief van de Cubaanse minister van Handel Marcelo Fernandez is in de Amerikaanse hoofdstad een bijeenkomst belegd om te zien of er handel gevoerd kan worden tussen beide landen en of de VS bereid zijn in Cuba te investeren. De bijeenkomst werd belegd door een groep particulieren. Van Democratische zijde is toen het idee gelanceerd om de handelsboycot eerst officieel op te heffen voordat men over deze materie gaat overleggen.

BOGOTA — De minister van Defensie van Colombia generaal Abraham Varon Valencia heeft in een verklaring voor de tv gezegd dat tijdens de half september gehouden algemene staking in Colombia een groep extremisten georganiseerde acties heeft gehouden, waaraan de kazernes het doelwit waren. Daarbij waren inderdaad veertien burgers om het leven gekomen. De minister zei, dat de leger toen niet zwak, noch brutaal is opgetreden, maar slecht zijn taak had verbracht. Het officieuse dodencijfer van die spanningvolle dagen ligt een stuk hoger. De ministriele verklaring kwam, zij het wat laat onder druk van de openbare opinie en de perskritiek op het optreden van het leger.

SAN JUAN — De Iberoamerikaanse conferentie van ministers van Onderwijs op Puerto Rico heeft in zijn slotverklaring gewezen op de gevaren, welke het Spaans van binnen uit en van buiten bedreigt. Het is een taal welke door 260 miljoen mensen in 21 verschillende landen wordt gesproken en geschreven. Alle hulpmiddelen moeten ingezet worden om het onderwijs in het Spaans zo goed mogelijk te maken. Maar naast het Spaans moet men ook de inheemse talen in een bepaald land cultiveren. Ook betreft een der aanbevelingen van de conferentie het opstellen van een woordenboek in het Spaans waarin de betekenissen van een bepaald woord in de verschillende landen gelijkelijk naast elkaar gezet worden.

LIMA — Tot midden volgend jaar zal er in de kuststrook van Peru niet meer naar ansjovis gevist mogen worden, wanneer de overheid de aanbevelingen van het Vis-instituut overneemt. Dit instituut is tot zijn aanbeveling gekomen in het belang van de visvangst zelf: de vissoort moet gelegenheid krijgen tot rust te komen en zich meer voort te planten.

BOGOTA — De Nationale federatie van koffieplanters in Colombia heeft met klem ontkend dat er een confrontatie is met de collegas van Brazilie. Tussen beide landen wordt een koffiebeleid gevoerd dat wordt gekenmerkt door een groot onderling, zo liet men weten. Ook was men in Colombiaanse kringen van mening, dat men steeds de opvattingen van de Brazilianen had gerespecteerd.

SAO PAOLO — De Braziliaanse koffieproducenten zien met zorg de nieuwe oogst tegemoet, welke naar schatting veertien miljoen zakken koffie moet opleveren. Volgens de leider van de koffie-cooperatieve in het Parana-gebied is er een absolute discrepantie tussen de verklaringen van de voorzitter van het Koffie-instituut en de werkelijkheid. Een van de problemen is dat Colombia tegen lagere prijzen zijn koffie afzet in de VS en in Europa dan Brazilie doet. Volgens de deskundige is Colombia bezig zelfmoord te plegen, maar ondertussen komt Brazilie met onvoldoende aan de koffie op de internationale markt.

CARACAS — De Venezolaanse vrouwen kunnen met ingang van volgend jaar gaan dromen over een carrière bij de Venezolaanse luchtmacht als beroeps-militair. Zij zullen dan toegelaten worden als zij aan de vereisten voldoen aan de militaire academie, wat de luchtmacht betreft, en eventueel op kunnen klimmen tot generaal. Venezuela volgt hierbij het voorbeeld van de VS, waar men als eerste land in de westelijke wereld de academies openstelde voor de vrouwen. In andere landen is dat nog niet mogelijk.

Amerikaanse theologen:

UNITED FAMILY IS GEEN KERK

NEW YORK — De United family van de Koreaan Sub Myung Mond kan niet als een christelijke kerk worden erkend of aangemerkt. Zo heeft de commissie voor geloof en kerkorde van de Amerikaanse raad van kerken vastgesteld.

Aan deze bijeenkomst namen theologen van twintig protestantse kerken en van de katholieke en orthodoxe kerk deel. De conclusie was dat de United familie dwaalleer verspreid over de bijbel, over het christelijk verlossingsgeloof en de Drieenheid van God. Het belijdenisgeschrift van de United familie Goddelijk beginsel wijkt op beslissende punten af van de bijbelse leer.

Zo gelooft de Moon-secte dat Jezus Christus als redder gestrand is, toen hij aan het kruis stierf. De heiland van de tweede Messiaanse komst moet Christus verdringen. (Dat zou dan Moon zelf zijn, red.) Ook achtte de commissie de United family antisemitisch georienteerd.

Ik wil niet geloven

IK WIL NIET geloven,
dat liefde begoocheling is,
vriendschap onbetrouwbaar
dat alle woorden leugen zijn.

Ik wil niet geloven
in het recht van de sterkste
in de taal van puur geweld,
in de macht van de machtigen,
in de weg van de minste weerstand

Ik wil niet geloven
in de liefde die verdraagt,
in de weg van mens tot mens,
in een woord, dat zegt wat het zegt.

Ik wil niet geloven
in het recht van de mens,
in de open hand
in de kracht van de gemeenschap
in de kracht van de overtuiging.

(ontleend aan Kerk-informatie van de Gereformeerde kerken in Nederland)

Economisch kort

— Het indexcijfer voor de economische bedrijvigheid van de Verenigde Staten, samengesteld uit twaalf maatgevende aanwijzingen, is in augustus met 0,8 procent gestegen, tot 131,3 (1967 is 100), vergeleken met 0,2 procent in juli. Volgens het Amerikaanse ministerie van Handel zijn er in augustus vooral meer orders geplaatst voor fabrieksinstallaties en uitrustingen.

— In de eerste acht maanden van dit jaar zijn in Groot-Brittannie 5,1 miljoen werkdagen verloren gegaan als gevolg van stakingen.

In geheel 1976 gingen „slechts" drie miljoen werkdagen verloren, maar zo'n klein aantal was in tien jaar niet meer voorgekomen.

— Japan heeft de afgelopen maand 366.435 kleurentelevisies uitgevoerd, iets meer dan in juli maar 13,7 procent minder dan in augustus vorig jaar. Een overeenkomst met de Verenigde Staten om vanaf juli de export te beperken heeft grote invloed gehad op de vermindering. In augustus verlieten 686.000 kleuren-tv's de Japanse fabrieken, 21,9 procent minder dan het jaar daarvoor. De voorraad groeide tot 1,16 miljoen stuks.

— In augustus waren in Denemarken 153.000 mensen zonder werk.

Dat stemde overeen met 7,3 procent van de beroepsbevolking vergeleken met zeven procent in de voorafgaande maand en met 5,8 procent in de overeenkomstige maand van het vorig jaar.

— De Verenigde Staten moeten bij de komende onderhandelingen met Japan en andere landen over de luchtvaart aandringen op meer concurrentie en op minder beperkingen door de overheid.

Dit heeft de Amerikaanse raad voor de burgerluchtvaart gezegd.

— Japan heeft voor buitenlanders het licht op groen gezet om meer te kunnen lenen op de kapitaalmarkt in Tokio. De Japanse uitvoer van kapitaal is thans groter dan vier a vijf maanden geleden.

Sambumb[...]

"Een waarzegster [...] me: "Je dochter [...] naar Holland, laat [...] het koffiedik kijken." Z[...] keek erin en zei: "Z[...] wordt afgehaald door een norse dame, ze gaat voor een nacht bij haar slapen op no. 13. Dan gaat ze naar haar definitie[...] penioen dat ook no. 1[...] heeft. Later zal [...] dokter haar ten huwelijk vragen". En ze werd afgehaald door een no[...] dame, die twee no.1[...] kwamen uit en een art[...] heeft haar gevraagd maar ze voelde er niet voor want die man was [...] over de veertig."

"Mijn familie stond hoogst verbaasd, dat i[...] met het hoofd naar het westen sliep en vond dat ik dat meteen moest veranderen." "F[...] een spanjaard, die koel[...] importeerde, had [...] slachter Hibi Manco genaamd. Dit was een giftmenger. Ik heb ze beiden gekend toen ik nog maar acht jaar was. Hibi verdiende 25 gulden en wilde zijn baas vergiftigen. Maar deze wist handig de glaasjes rum om te wisselen, zodat Hibi door zijn eigen vergif om het leven kwam."

Dertig jaar geleden behoorden vroedvrouw, politie en straatveger tot de beroeberoepen voor een Curacaoenaar.

Om aan te duiden dat een man homo is [...] vrouwelijkt men wel zijn voornaam. Pedro noemen ze Petra.

Een oude analfabeet zegt: "Ik weet zoveel omdat ik niet op school ben geweest maar bang achter te blijven bij de anderen, maakte ik er een gewoonte van overal de les na te vragen."

"Als God nog eens een wereld schept, moet hij er toch ander stel mannen op zetten", zucht een vrouw van veel droeve ervaring.

Esmeralda is zestig, zwart, ongehuwd, en [...] woont in een oud romantisch huis. In de sala zit op een aparte stoel haar [...] een grote blanke pop, [...] aangekleed.

„Iedere dinsdag en v[...] dag en ook [...] s maandags zie je in [...] koraal van Selma een gr[...] vuur, zo tegen een uur of twaalf 's avonds; die [...] zwaar aan brua doen".

Een geneesvrouw [...] sen die zich door [...] ven zelf ziek [...] maakt, genees [...]

„Een kus kan [...] het gezicht achter [...] een paar dagen [...] blijft".

„Er was eens een man die dronk erg zwaar en praatte dan veel te veel. Die hebben ze in zijn rum heimelijk wat kwik te drinken gegeven; hij zwol vreselijk op, kreeg een buik als een dikke tron en is toen ijlings naar het ziekenhuis vervoerd. Ze hebben hem daar geopereerd en hij is beter geworden, maar kwam niet van de drank af".

„Er zijn mensen die beweren dat een dondersteen in je bezit hebben je leven kan veranderen" (B1710).

Iemand die mensen geneest en brua doet, noemt men een trahadó; een vorm zing of behandeling heet trabao. Letterlijk een ve[...] ker, een werk.

In heel Seru Fortuna [...] geen zoet water alle putten hebben erg brak water. „Mijn grootvader ging [...] de knoek met een oor op de grond luisteren en kon horen water in een ader horen ruisen". „Om te weten waar je een put moet graven, zet je in de morgen een glas water onder een boven op een schoteltje. Is er de volgende morgen de helft uitgelopen, dan zit daar geen water; is het glas nog helemaal vol, dan sta je boven een waterader".

„Een put graaft men waar een bepaalde plant met grote bladeren staat, maar ik ben zijn naam vergeten. Arubanen weten beter dan wij, waar water in de grond zit". „Iets voorbij Sabaneta ligt dicht aan de zee een put met zoet water, genaamd Poi Shalé".

P.B.

amigoe English Compani

Strikers claim backpay

Civil servants continue work stoppage in Dominica

ROSEAU, DOMINICA — A 40-day-old strike of Dominica's 2,000 civil servants is a calculated attempt to hold the country to ransom and force the government out of office, Premier Patrick John said.

Mr. John said in a 30-minute broadcast that political interference in the public service could explain the strike over claims for 4.1 million East Caribbean dollars (1.6 million U.S. dollars) in backpay.

People may have been told that the "general secretary (of the Civil Service Association) and his fellow political advisors and supporters believe that by this strike, the government will fall", Mr. John said.

"It is unfortunate that this believe should persist and that the Civil Service Association should be used as a destabilising instrument in an endeavour to topple the government and to hold up the country's move to independence", he added.

But this was impossible. The strike could not hold back the constitutional advancement of the country, he said.

Premier John urged the striking civil servants to return to work and hinted at measures to prevent such an event happening again.

The time had come to consider means of ending the hardship of the community and it would also be necessary to reconstruct the industrial climate in the country, and to take urgent steps to ensure that Dominica could enjoy some industrial peace, he said .

Despite the appeal for a return to work and the apparent promise of some form of anti-strike legislation, the civil servants remained at home today.

The Premier said that the strike had cost the country 3.6 million EC dollars (1.45 million U.S. dollars) in revenue. The hospital was not fully manned, flour was in short supply, essential items were running out, important mail was held up, school children were being denied education and exports were threatened, he added.

A senior member of the opposition Dominica Freedom Party (DFP) said on television in Barbados that there was no particular hardship in the island because of lack of food.

Most Dominicans were used to growing their own food and the only shortages were of rice, flour and sugar, DFP general secretary Lennox Honeychurch said.

He said the strike, and the way it had been handled by the government had caused considerable disaffection with Premier John's Administration.

SABI elects new board

PHILIPSBURG — The St. Maarten Association For Business and Industry (S.A.B.I.) in a general meeting held at Mullet Bay Beach Hotel on September 29, 1977 voted in a new president and board by acclamation.

The new Board consist of the following persons: Francis Carty, President, Franklin [illegible], Secretary, Charles [illegible], Treasurer, Louis Peters, [illegible] James Jr., Chester [illegible], Beatrice Fiore, Fausta Ledee, Laurent Trakzel, Rein Hoere, and Rudy Hoeve, Directors.

Ex-Beattle manager to stand trial

NEW YORK — Alleen Klein, former manager of the Beatles, went on trial yesterday charged with evading taxes on more than 216,000 dollars in undeclared income.

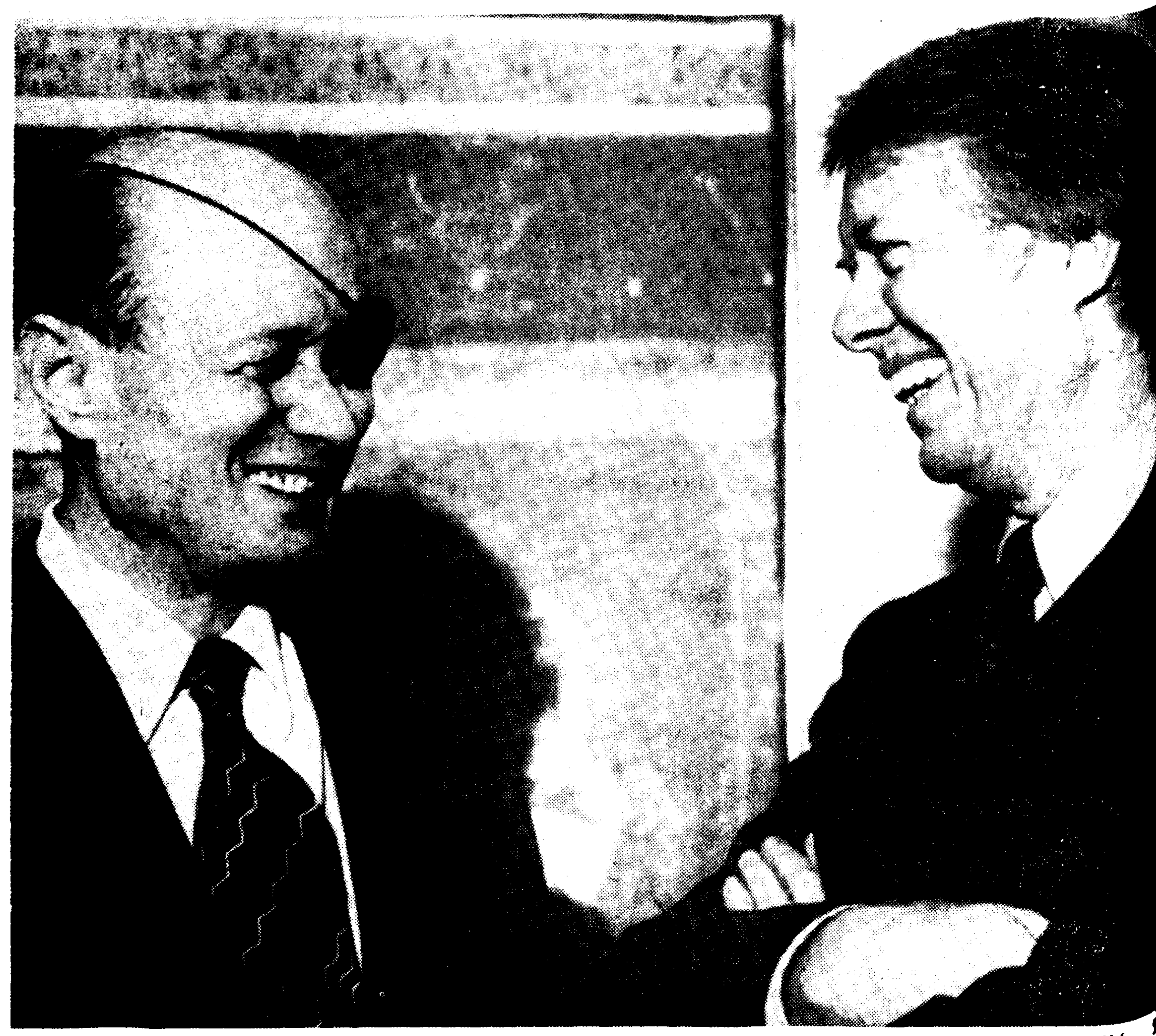
The prosecution alleged that Mr Klein received the income between 1971 and 1973 from the sale of Beatles promotional records which were intended to be given away to boost sales.

Mr Klein, who was indicted last April, pleaded innocent at a previous hearing. He faces up to five years in jail and 45,000 dollars in fines if convicted.

Bhutto charged with murder conspiracy

LAHORE, PAKISTAN — Pakistan ex-Premier Zulfikar Ali Bhutto was charged with plotting to murder a political opponent in a case which could bring the death penalty.

Mr Bhutto, 49, deposed in an army coup in on July 5 and now held in custody, pleaded not guilty.



JERUSALEM — [...] cabinet last night ap[...] working paper on M[...] peace talks brought [...] the United States [...] Minister Moshe [...] Contents of the docu[...] not made public. A s[...] said it was consid[...] publication would h[...] moves towards [...] peace talks at [...] Approval was a[...] shortly after a four[...] hour cabinet meeti[...] longest ever held si[...] Minister Menachem B[...] to power last May. Th[...] paper was drawn up [...] by Mr Dayan (at [...] President Carter) and [...]

The world in a nutshell

MOSCOW — The Soviet Union has called off its latest manned space mission after a hitch in the planned link-up between two cosmonauts and the orbiting Salyut-6 space station. The official Tass news agency said the two cosmonauts fired into space sunday aboard Soyuz-25 lined up for a docking operation with Salyut-6 from a distance of 120 metres (yards). But because of some deviations from a planned docking procedure, the link-up operation was cancelled, Tass said. The cosmonauts were preparing to return to earth after little more than 24 hours in space.

ALLLAHABAD, INDIA — A passenger train on its way to Delhi crashed into the rear of stationary goods train in northern India early monday, killing at least 43 people and injuring 150, railway board officials said. The accident occurred at Naini station near here shortly after midnight. Most passengers were asleep. The driver of the passenger train was among the dead, Samachar news agency reported. Two carriages immediately behind the engine of the passenger train overturned and were badly damaged. No one in the first carriage appeared to have survived, a Samachar correspondent reported.

OSLO — A big oil rig blowout which gushed thousands of tons of oil into the North Sea was largely blamed on human error by an official commission of inquiry. The commission, in a 3502 page report, said the underlying cause of the blowout of the "Ravo" rig in Norway's Ekofisk field last April was that organizational and administrative systems were inadequate to ensure safe operation. The report criticised nearly all leading personnel on the rig saying they had long practical experience but weak theoretical training.

TEL AVIV — Israel has established a new jewish settlement in the occupied west bank of the River Jordan, a senior jewish agency official said here.

Mr Shimon Ravid, head of the agency's settlement department, said half of the new outpost, Kefar Ruth, lay inside Arab territory captured during the 1967 Middle East war.

It was set up last week as part of a program approved by the former Labor government. According to the plan, which has been ratified by the president Likud government, another settlement will be established within the next week in Arab territory.

Similar settlements approved by the Likud government since it gained power last May brought criticism from the United States government, which said the settlements were illegal and hampered peace-making efforts in the Middle East.

MOGADISHU — The western Somalia liberation front (WSLF) has said its forces killed more than 3,000 Ethiopian troops and militiamen in week-long fighting near the key town of Dire Dawa east of Addis Abeba.

The front newspaper Danab (lightning) also said two Ethiopian F-5a jet fighters were shot down in the battle at the village of Kadar-Day.

Danab said another 500 Ethiopian soldiers were killed and large quantities of arms and ammunition seized in fierce fighting last week at Hamereysa, just five kilometres from the important Ethiopian- held town of Harar.

TOKYO — Mr Roy Jenkins, the common market commission president, in talks here this week, will stress the EEC'S concern at Japan's bid trade surplus with the community. He will assess for himself what Japan is doing to solve the problem, informed sources said. But he will not undertake any specific negotiations to rectify the imbalance. Mr. Jenkins, is expected to propose the creation of a working-level consultative body to forestall possible future friction over trade between the EEC and Japan.

NEW YORK — People living near New York Kennedy Airport have voted to step up their battle against allowing the Concorde supersonic airliner to land there. "We are going to demonstrate again and again. We represent one million people," Mr Brian Levinson, leader of Concorde Alert, said after a protest procession of about 250 cars converged on the airport in an attempt to create traffic jams. Mr Carol Berman, leader of another local anti-Concorde group, said: "This area is not a laboratory for noise-testing. Three million people live here."

EAST BERLIN — Some 600 east German youths shouted anti-Soviet slogans in clashes with police after eight people were trapped having fallen into a ventilation shaft in the centre of east Berlin, informed sources said. The youths yelled "Russians get out" in angry scenes after the police sealed off the area and closed restaurants and a nightclub, the sources said. One of the eight youths was killed by the fall down the 10 metre shaft, the sources added.

BONN — The wife of kidnapped industrial leader Hanns-Martin Schleyer has pleaded with the west German government to save her busbands life. Frau Waltrude Schleyer said her appeal, published by the mass circulation Bild am Sonntag, was prompted by a letter purported to have been written by dr Schleyer and published by two Parris newspaper. Two dutch newspapers reported receiving a similar letter and a photograph of dr Schleyer, 62, who was kidnapped in Cologne nearly five weeks ago. Addressed to his wife, the letter said dr Schleyer was sure that his left-wing abductors would soon run out of patience. Frau Schleyer told Bild that her bushand wanted to be freed, and that urgent action by the government was required.

GUERNICA — A local government head of one of Spains basque provinces and two bodyguards were killed in a hail of machine-gun fire saturday. Police said the well-planned and swiftly-executed attack had the hallmarks of the Basque separatist guerrilla organisation ETA. Senor Augusto Uncena-Barrenechea, 52, president of the local government of Vizcaya province, was shot in the head and chest.

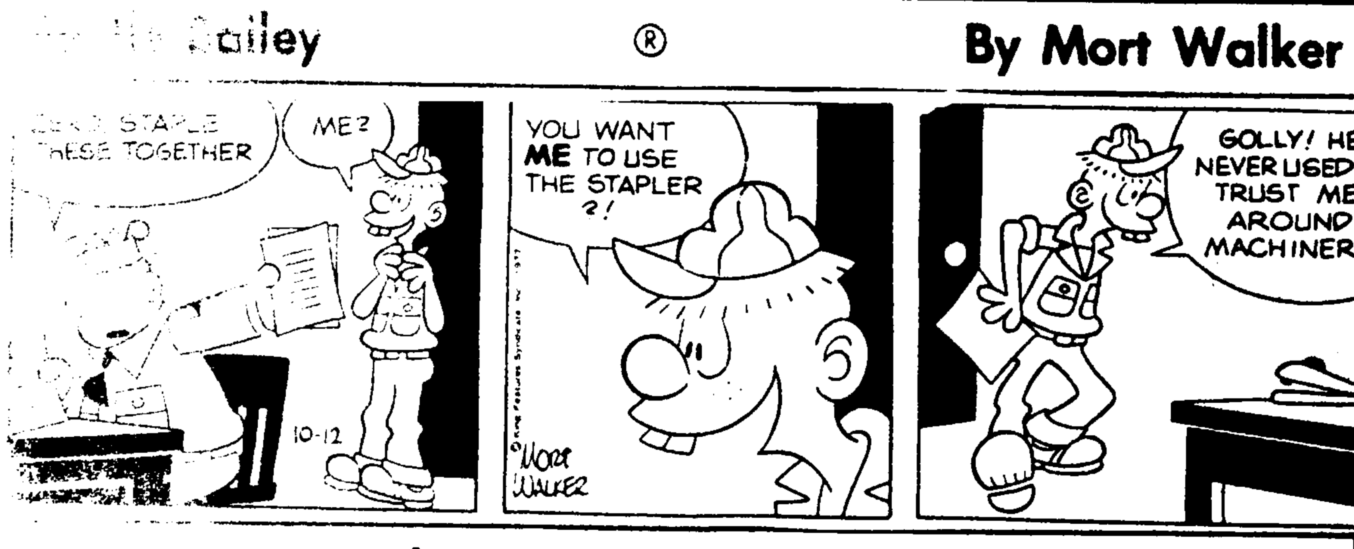
Wall Street

NEW YORK — The stock market, troubled by lingering rate worries, went inyo its third straight decline in light trading on the market, troubled by lingering interest rate worries, went into its third straight decline in light trading on the New York Stock Exchange. The decline quickened in the afternoon when the short-term federal funds rate reached a high of 6-7/8, indicating that the Federal Reserve Board has boosted its target for this rate in an effort to curb money supply, analysts said. The analysts noted expectations the nation's weekly money supply will show a big jump when the figures are released on Thursday.

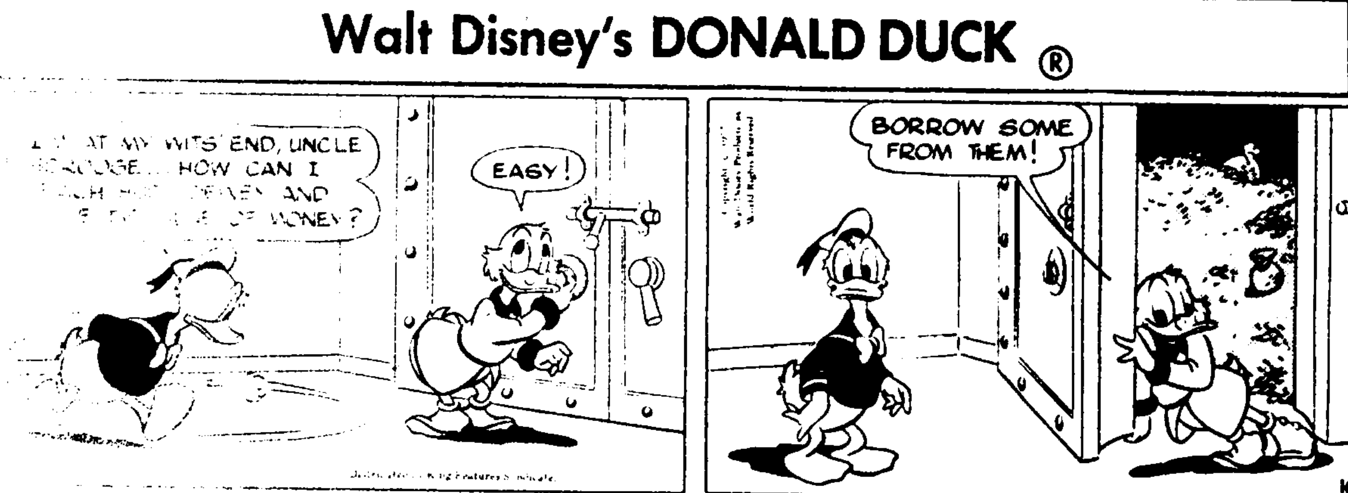
Yankees le[...] World Seri[...]

NEW YORK — [...] York Yankees defeat[...] Angeles Dodgers 4-3 [...] tom of the 12th inni[...] night to take a 1-0 le[...] best-of-seven series [...] baseball World championship.

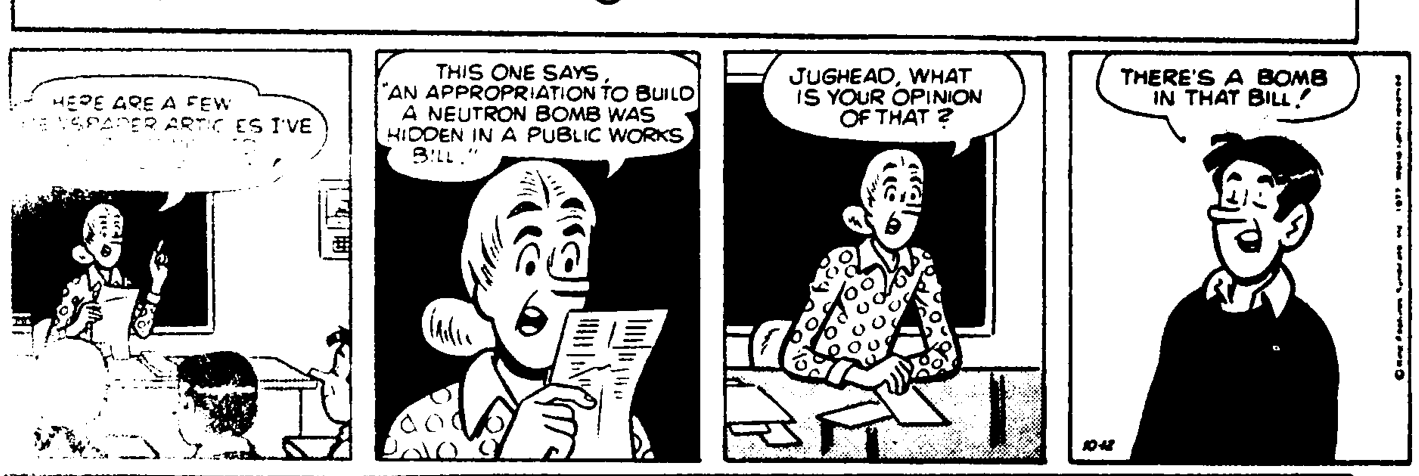
Beetle Bailey ® By Mort Walker



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® By John Liney

